

Estudio Semiótico del Festival del Burro de San Antero



Mayra Rosa Barrera Sierra

Éder Segundo Díaz Jiménez

Universidad de Córdoba

Facultad de Educación y Ciencias Humanas

Departamento de Español y Literatura

Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en

Humanidades - Lengua Castellana

VIII Semestre

Montería

2020

Estudio Semiótico del Festival del Burro de San Antero

Presentado por:

Mayra Rosa Barrera Sierra

Éder Segundo Díaz Jiménez

Trabajo de Investigación para Optar al Título de Licenciado en Educación Básica con
Énfasis en Humanidades – Lengua Castellana

Asesor: Enrique Rafael Morales Guerrero

(Magíster en Lingüística Española)

Universidad de Córdoba

Facultad de Educación y Ciencias Humanas

Departamento de Español y Literatura

Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en

Humanidades - Lengua Castellana

Montería- Córdoba

2020

Tabla de contenido

Capítulo I: Introducción	10
Capítulo II: Marco Referencial.....	19
2.1 Antecedentes de la Investigación	19
2.2 Marco Teórico	23
2.2.1 Semiótica	24
2.2.2 Signo	28
2.2.3 Indicio	29
2.2.4 Icono	29
2.2.5. Símbolo.....	30
2.2.6 Semiosis.....	30
2.2.6.1 Dimensiones sintáctica, semántica y pragmática de la semiosis según Charles Morris	31
2.2.6.1.1. Dimensión sintáctica	31
2.2.6.1.2 Dimensión semántica	31
2.2.6.1.3 Dimensión pragmática.....	32
2.2.7. Significado denotativo.....	32
2.2.8. Significado connotativo	33
2.2.9. Cultura	35
2.2.10. Texto.....	36
2.2.11 Festival.....	37
2.2.12. Burro.....	37
2.2.13. Macrosistematicidad	38
2.2.14. Lenguaje mismo	38
2.2.15. Metalenguaje.....	39
Capítulo III: Metodología	41
3.1. Enfoque y Tipo de Investigación.....	41
3.2. Técnicas.....	42
3.2.1 Instrumentos de Recolección de la Información	42
3.3. Población y Muestra	43
3.4. Modelo de Análisis.....	44
3.4.1 Bases Teóricas del Modelo	44
3.4.2 Criterios básicos del Modelo Semiótico Sistemático	46
3.4.3 Pasos del Modelo para el análisis.....	48
3.4.3.1 Contextualización del Fenómeno	48

3.4.3.2. Identificación y Deslindamiento de los Códigos	49
Capítulo IV: Análisis Semiótico del Festival del Burro	50
Capítulo V: Resultados	101
Capítulo VI: Conclusiones	103
Referencias	105

Resumen

El presente trabajo investigativo analiza las denotaciones y connotaciones que surgen en medio del Festival del Burro en San Antero Córdoba, esto desde los distintos planteamientos semióticos presentados en el desarrollo de este, como son: la teoría de las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática planteada por Charles Morris, asimismo la teoría triádica de Peirce y el Modelo Semiótico-Sistemático para el análisis de los fenómenos culturales del Magíster Enrique Rafael Morales Guerrero. Dentro del estudio se exponen tres códigos: verbal, icónico y pictórico; en cada uno de ellos se analizan los factores culturales que intervienen en la construcción de los significados y sentidos. Los resultados muestran que el código verbal es el más utilizado por los sananteranos, ya que éste es el que les da vida a los códigos icónico y pictórico en esta festividad y permite su interpretación.

Palabras clave: Festival, burro, cultura, tradición, folclor, connotación, denotación, semiótica.

Abstract

This research work analyzes the denotations and connotations that arise in the middle of the Donkey Festival in San Antero Córdoba, this from the different semiotic approaches presented in the development of this, such as the theory of semantic, syntactic and pragmatic dimensions proposed by Charles Morris, also Peirce triadic theory and the Semiotic-Systematic Model for the analysis of cultural phenomena by Master Enrique Rafael Morales Guerrero. Within the study three codes are exposed: verbal, iconic and pictorial; in each of them the cultural factors that intervene in the construction of meanings and meanings are analyzed. The results show that the verbal code is the one most used by Sananterans, since this is the one that gives life to the iconic and pictorial codes on this holiday and allows their interpretation.

Keywords: Festival, donkey, culture, tradition, folklore, connotation, denotation, semiotics.

DEDICATORIA

A Dios primeramente, por acompañarme en cada segundo de la vida.

A mí madre, Ana María, a quien con lágrimas en los ojos dedico no sólo estas líneas sino todos los logros de mi vida. Aunque ya no estés conmigo reconozco, agradezco y admiro, los sacrificios que hiciste para sacarme adelante y formar al ser que soy hoy. A tí que serías la persona más orgullosa del mundo al ver a tu niña alcanzar sus metas.

A mí padre, Jairo Barrera, quien estuvo incondicionalmente, motivándome, todos los días; por sus consejos y su amor, a ti y por ti padre.

A mis hermanos, Jhonatan Barrera y Ana Milena Barrera, quienes siempre han confiado en mí.

A Federico Navarro, por su apoyo, cariño, amor y comprensión. A ti, mi confidente.

A mi amigo, colega y hermano, Éder Díaz, con quien he compartido tiempos de alegría, tristeza, angustia y largas horas de trabajo.

A mis amigas, Wendy, Hally y Nurlis de quienes he aprendido mucho y a quienes guardo en mi corazón con mucha ternura y amor.

A todas las personas que de forma directa e indirecta han contribuido en todo este tiempo de formación personal y profesional.

Mayra Rosa Barrera Sierra

DEDICATORIA

Dedico este trabajo de investigación a Dios por ser mi guía y permitirme llegar hasta este punto, a pesar de tantas dificultades.

A mis padres, Éder Enrique Díaz Salsa y Andrea Jiménez Ahumado, por acompañarme en todos los andares de mi vida, especialmente mi madre, que con amor y comprensión supo guiarme y convertirme en la persona que soy hoy día.

A mis hermanas, Ana Karina Díaz Jiménez y Maryuris Andrea Díaz Jiménez, quienes desde la distancia me motivaron a avanzar diariamente.

A mi sobrino, Santiago Andrés Rosales Díaz, quien fue mi mayor motivo para salir adelante.

A mi novia, Kendry Luz Hernández, a quien le debo mi ser tanto personal como profesionalmente, quien me ha enseñado los valores de la vida.

A mis compañeras, Wendy Dayana, Nurlis Ochoa, Hasbleidy Castro y Mayra Barrera, por estar siempre ahí brindándome su apoyo incondicional.

A todos ellos dedico este trabajo con el más grande de los cariños.

Éder Segundo Díaz Jiménez

AGRADECIMIENTOS

Expresamos nuestros agradecimientos a nuestras familias por apoyarnos desde el inicio, hasta la culminación del presente trabajo.

A nuestra alma mater, **Universidad de Córdoba**, por darnos la oportunidad de ser parte de ella.

A todos y cada uno de los **docentes** que hicieron parte de este proceso formativo, con quienes compartimos experiencias significativas tanto en el ámbito académico como en el personal, nuestros más sinceros agradecimientos para todo el cuerpo docente del departamento de Español y Literatura.

Al **Magíster Enrique Rafael Morales Guerrero**, quien siempre tuvo la mejor disposición para la orientación y desarrollo de nuestro trabajo, agradecemos enormemente el interés y colaboración de su parte, gracias a su profesionalismo y valiosos aportes, logramos la finalización de esta investigación.

¡A todos, gracias!

Los autores

Capítulo I: Introducción

El presente proyecto de investigación surge en el marco del curso de Semiótica que tomamos como materia del plan de estudio de la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana, movidos por los planteamientos y criterios que sustentan los fundamentos teórico-prácticos de esta disciplina. En efecto, la semiótica permite comprender la riqueza semántica de los fenómenos culturales, a través del análisis de los variados y distintos códigos semióticos de que están constituidos; la comprensión se da mediante la identificación y el

análisis del juego reglado de los signos que permiten la significación y la comunicación de los miembros de una comunidad determinada en los variados eventos de la vida cotidiana.

El burro es un animal al que se le rinde homenaje en San Antero, un municipio ubicado en la costa norte de Colombia, en el departamento de Córdoba, a orillas del Mar Caribe, en la desembocadura del Río Sinú, sobre la vía que conduce a los municipios de Coveñas y Tolú. Se encuentra entre los 5 y los 47 metros sobre el nivel del mar, posee un suelo quebrado y una economía mixta cuya principal fuente de ingresos la constituyen la agricultura, la ganadería, la pesca y el turismo. Dista, aproximadamente, 70 Km de la capital (Montería), en la parte norte del departamento de Córdoba.

El municipio de San Antero es un paraíso bañado por el Mar Caribe, con gente hospitalaria, generosa y alegre. Sus fiestas, costumbres, gastronomía y hermosos escenarios naturales hacen de este lugar un excelente destino para los turistas.

Todos los años, durante la Semana Santa, en el municipio de San Antero se celebra el Festival del Burro, una pintoresca y singular celebración que denota la alegría y el folclor de la cultura de la Región Caribe.

Todo comenzó en el año 1925, cuando a don Remigio Omasa Saavedra, se le ocurrió que cada Sábado Santo, Judas tendría que recorrer el pueblo de San Antero en burro, hasta llegar a la hoguera, donde allí sería quemado por haber traicionado a Jesús. A esta actividad, don Remigio la llamaría Judas Iscariote.

El Festival tiene como antecedente la quema de Judas Iscariote, representado en un muñeco montado en burro que recorría la población el Sábado de Gloria. Antes de la creación del primer Festival, los sananteranos tenían para esta época solo como celebración el Paseo de Judas Iscariote: sus moradores recorrían las principales calles del municipio con un muñeco que representaba a este personaje del Nuevo Testamento y que iba montado sobre un burro. Posteriormente, la comunidad lo quemaba en rechazo por la traición a Jesús. Sin

embargo, esta tradición se quedó corta para esta población y es cuando nace el Festival del Burro a principios del siglo XX, sin dejar a un lado la quema de Judas.

A partir de ese momento, a los burros se les empezaría a colocar flores y vestidos, acompañándolos de bandas musicales de la región. En 1987, esta congregación dejaría de llamarse Judas Iscariote y pasaría a convertirse, de forma oficial, en Festival Nacional del Burro.

Dejó de llamarse así, porque los habitantes de San Antero de aquella época se dieron cuenta de que varias regiones del país tenían su propio festival, así que, San Antero debía también tener su propia fiesta y así nació el Festival del Burro.

A alguien se le ocurrió que había un animal en esta población, que estaba muy compenetrado con nuestras costumbres, necesidades y que era de mucha utilidad. Entonces, a partir de estas ideas se toma la iniciativa de hacer el festival en honor al burro. (Sossa, 2017).

En el año 1987 se le dio la estructura actual: se realizan desfiles de burros disfrazados, concursos de danzas y comparsas, presentaciones folclóricas de decimeros, gritos de monte, cantos de vaquería, y bandas de viento, además de conjuntos de pitos y tambores. Se presentan igualmente, imitadores de los sonidos del burro como un animal trabajador y pieza clave en su trabajo, como su fiel compañero.

Como en todo festival, debe existir un rey y una reina. Aquí se premia la creatividad del dueño del burro o burra (Sossa, 2017). Por eso cada año se realiza la tradicional “Burralgata”, como preámbulo a la elección del asno mejor disfrazado, en la Plaza San José de Petare. La sátira de la realidad política y social de Colombia es la principal motivación cultural de los disfraces presentados en medio de la realización del Festival Nacional del

Burro. Entonces, no se extrañe al escuchar que el ‘Chikumburro’, ‘Burro Móvil, Burro Papa...’ fueron coronados. Tampoco, que el burro se le bautice con el nombre de algún vecino, amigo o familiar.

Teniendo en cuenta la creatividad del disfraz y el mensaje, determinan cuál de los disfraces será el rey o la reina. (Sossa, 2017).

Durante los días de la Semana Santa en San Antero, se celebra anualmente este singular evento. Su objetivo, además de exaltar la importancia de este animal en el trabajo para los campesinos de la región, es el de atraer turistas a las bellas playas de este municipio.

Yo soy un inquieto incansable para que la cultura de nuestro folclor sea implantada desde los planteles educativos, para que los jóvenes sepan valorar el Festival. (Sossa, 2017)

Con el transcurso de los años, este festejo se ha convertido en una muestra cultural de los cordobeses, ya que cada año gran cantidad de turistas visitan San Antero, para apreciar la manera jocosa y animada como este pueblo costanero le rinde tributo y expresa su agradecimiento al animal que por años les ha servido y acompañado en sus labores. El Festival del Burro es sin duda único en Colombia, y los cordobeses, especialmente los sananteranos, se sienten orgullosos de su festividad.

Celia Cruz, Barack Obama, Radamel Falcao, Piedad Córdoba, Shakira, Piqué, entre otros, son algunos de los personajes que han sido representados en el tradicional Festival Nacional del Burro, celebrado cada Semana Santa en el municipio de San Antero, Córdoba, y que en 2020 llega a su versión número 33.

La celebración nació por iniciativa de un grupo de habitantes del municipio, liderados por el licenciado Cristóbal Correa Carvajal, quienes consideraron en ese entonces que debían

homenajear a este animal que durante siglos acompañó a cientos de generaciones para realizar actividades propias del campo. Una consigna del evento es que los disfraces no deben atentar contra la integridad del burro: en caso de que esto suceda, el participante será descalificado.

Los artífices de la popular celebración también cuentan que antes de que ésta naciera, algunos propusieron realizar el festival del cangrejo o el festival del caballo, pero el burro tuvo más acogida entre la comunidad.

En los últimos años, el primer puesto fue ocupado por muchos personajes y enfermedades muy conocidas en el mundo.

En 2012 el Padre Linero se coronó como el Rey de los Burros: estaba vestido con las particulares camisas a rayas y jeans que le gustan a Alberto José Linero Gómez, en ese entonces sacerdote. Su dueño y creador realizó una parodia en tarima que dejó deslumbrado al jurado.

Para el año siguiente, el mundo entero estuvo a la expectativa de la elección del nuevo sucesor del Vaticano, con la noticia de que el Papa Francisco I sería el nuevo jefe de la cristiandad: la creatividad para los sananteros no dio espera y simularon un cónclave del cual salió humo blanco y luego llegó la aparición del burro *Cachito Primero*, ganando de esta manera el primer puesto.

En 2014, el ganador fue *El Inquisidor*, su propietario aprovechó el escenario político que para ese entonces vivía la capital del país con la disputa entre la Procuraduría y el ex alcalde Gustavo Petro. El órgano de control buscaba la destitución del entonces mandatario de Bogotá. En su momento el creador del burro ganador aseguró a los medios de comunicación que buscó mostrar con el disfraz los poderes de Alejandro Ordoñez.

Ante la llegada del virus del Chikungunya, que afectó a gran parte de la población colombiana, especialmente del Caribe, fue creado el Chikumburro, ganador en 2015.

En el año 2017 el primer lugar se lo llevó *Bloqueo, Bloqueo*. Su dueño hizo sobre el lomo del burro un retrato del protagonista del comercial de *Old Spice*, pero el tema lo aterrizó a los casos de maltrato animal, invitando a la comunidad a detener o a bloquear este problema.

El evento en la actualidad tiene gran acogida y es divulgado por los medios de comunicación; radio, prensa y televisión. Con gran profesionalismo, los burros ganadores son escogidos como los reyes del festival. Su importancia radica en que representan personajes, hechos o eventos de la vida nacional o internacional.

También, en estas temporadas del festival se realizan muchas ventas para el turismo, de frutas, mariscos y artesanías y se divulgan sus principales tradiciones y sus comidas típicas.

Utilizar este animal como medio de transporte en San Antero aún sigue siendo una realidad cotidiana, ya que hay sitios de la zona rural que tienen vías en mal estado.

Por otro lado, los aspectos semánticos que poseen las denotaciones y connotaciones de este evento tradicional y cultural, se puede notar cómo esta festividad se ve influenciada por distintos aspectos del ámbito social y político. También, se puede mencionar que dan cabida a nuevos vocablos como: carnaval, Caribe colombiano, San Antero, cultura popular, chikumburro, burralgata, burro móvil, entre otros.

Conscientes de que muchas personas, foráneas y nativas, no tienen un conocimiento claro acerca de los valores culturales representados en el variado mundo semántico del Festival del Burro, sobre todo las nuevas generaciones de sananteranos que están siendo

influenciados por elementos y expresiones de otras culturas, como la música, la gastronomía, costumbres, entre otras manifestaciones culturales foráneas, se ha visto la importancia de realizar un estudio como el que aquí presentamos desde la perspectiva de la semiótica, en particular, desde los planteamientos peirceanos relativos, entre otros aspectos, a su clasificación tripartita de los signos en icono, índice y símbolo. Además de Peirce, el estudio se fundamentará teórica y metodológicamente en los planteamientos de autores como Émile Benveniste, Charles Morris, Enrique Morales Guerrero (sobre todo en lo que respecta a su modelo Semiótico-Sistemático, para encarar el análisis de cualquier fenómeno cultural).

Con el estudio del fenómeno objeto de investigación desde la perspectiva semiótica, se busca comprender más que el mundo de significados contenido en el Festival del Burro, la manera como se construyen dichos significados en sus manifestaciones denotativa y connotativa.

Con base en el planteamiento del problema presentado, se sitúa la pregunta que orienta esta investigación.

¿Cuáles son las denotaciones y connotaciones del Festival del Burro del municipio de San Antero, departamento de Córdoba, desde un análisis semiótico?

De acuerdo con el interrogante anterior, se definió el siguiente objetivo general: analizar las denotaciones y connotaciones del Festival del Burro del municipio de San Antero, departamento de Córdoba, desde la perspectiva semiótica.

Para lograr el cumplimiento de este objetivo, se han trazado los siguientes objetivos específicos:

- ❖ Recolectar un corpus representativo de los signos presentes en el fenómeno cultural objeto de estudio.

- ❖ Organizar los signos recolectados en sus respectivos sistemas semióticos.
- ❖ Reconocer el comportamiento de los signos identificados desde el Modelo Semiótico elegido, destacando las denotaciones y connotaciones expresadas en el Festival del Burro.

Esta investigación surgió por la necesidad de indagar, desde el campo de la semiótica, las denotaciones y connotaciones que se producen en el Festival del Burro, para así dar a conocer cada uno de los valores inmersos en esta festividad para sus habitantes, tanto a nivel local como nacional. A raíz de esta pesquisa nos centraremos en los planteamientos peirceanos y su clasificación tripartita de los signos: icono, índice y símbolo. Además de Peirce, esta investigación se fundamentará en otros autores, mencionados anteriormente. Por lo tanto, este estudio servirá como punto de partida para comprender los valores culturales que los sananteranos expresan mediante las denotaciones y connotaciones propias de esta festividad.

Este trabajo permite, por un lado, el fortalecimiento de los valores inmersos en el Festival del Burro desde la semiótica. Por otro lado, esta investigación cobra relevancia porque trata de contribuir al contexto académico en estudios posteriores que puedan realizarse en el campo de la semiótica, buscando así que se convierta en una iniciativa para visualizar este tipo de proyectos en diferentes escenarios socioculturales. Por ejemplo, por medio de la Casa de la Cultura, Rafael Patrón Corrales del municipio de San Antero, sería conveniente mostrar este trabajo ante la comunidad sananterana con el fin de sensibilizar a la sociedad sobre todos esos valores inmersos en las connotaciones y denotaciones expresadas y compartidas por los habitantes de este municipio.

Además de los aspectos señalados, los siguientes justifican la realización de este tipo de proyectos:

- ❖ **De carácter legal:** en el cumplimiento de uno de los requisitos exigidos por la Universidad de Córdoba para obtener el título de Licenciado, teniendo en cuenta las líneas de investigación contempladas en el programa de Licenciatura del Departamento de Español y Literatura.

- ❖ **De orden formativo:** es una oportunidad de llevar a la práctica los conceptos (conocimientos teóricos) discutidos en el transcurso de la carrera; esto fortalece la formación profesional, en tanto contribuye a alimentar el espíritu crítico e investigativo, según la línea de investigación predilecta por parte del estudiante.

- ❖ **De carácter social (cultural):** porque permite comprender un fenómeno cultural contemporáneo, que ha llegado a ejercer gran influencia ideológica; por lo que amerita ser estudiado de manera sistemática; en este caso, desde la semiótica, teniendo en cuenta los planteamientos de autores como Charles Morris, Benveniste, Peirce, entre otros.

Capítulo II: Marco Referencial

2.1 Antecedentes de la Investigación

Pocas son las investigaciones que se han realizado sobre el Festival del Burro en San Antero; no obstante, se hallaron algunos artículos que hablan de este fenómeno cultural, en los que se aborda con mayor énfasis el nacimiento de este majestuoso Festival lleno de

mucho color, tradición, cultura y, lo que nunca puede faltar, mucha alegría. A continuación, se presentan los estudios hallados que guardan relación con el de nosotros y que de una u otra manera buscan encontrar el significado de este fenómeno cultural desde diversas disciplinas. Se examinan trabajos del ámbito local, regional e internacional.

El trabajo de Arboleda (2017), *Festival del burro en San Antero: la quema de Judas*, realizado en el municipio de San Antero, pretende presentar en forma fenomenológica, analítica, histórica y hermenéutica el Festival Nacional del Burro que se celebra en San Antero (departamento de Córdoba). El inicio temprano del Festival se encuentra en el “Paseo del Burro” que comenzó a realizarse a inicios del siglo XX en dicho municipio. Paseo que culminaba con el juicio, la lectura del testamento y la quema de Judas el Sábado de Gloria.

El objetivo de esta investigación fue describir y analizar el paseo y la quema de Judas en el municipio de San Antero (departamento de Córdoba), dándole un sentido práctico para el análisis de cualquier fenómeno cultural, ya que a través de este estudio se ilustra de manera clara, el fenómeno cultural y su ámbito.

La metodología que se utilizó en dicho estudio fue de corte cualitativo, estructural y descriptivo, en el que se analizó el Paseo de Judas y cada uno de los elementos que hacen parte de la quema de este personaje.

A modo de conclusión, este trabajo demuestra que los sananteranos generan una serie de comunicación y tradición por su festividad, primeramente por el Paseo de Judas, anterior al Festival y, posteriormente, por la realización y renombre del actual Festival del Burro.

Otra investigación del ámbito local fue la realizada por García (2019), en su artículo titulado: *El caso del Festival del Burro en San antero (Córdoba): parodia y redención social*, realizado en el municipio de San Antero, plantea que el Festival del Burro consiste en un ritual en el que se ridiculiza la realidad sociopolítica reciente, usando como instrumentos los

burros disfrazados. Sin embargo, esta compleja expresión regional se caracteriza por diversos elementos rituales, y aquí interesa no sólo analizar el “concurso de burros disfrazados”, sino, preferentemente, el acto llevado el Sábado de Gloria, conocido como el “Paseo de Judas Iscariote”.

El objetivo de este autor fue acudir a algunos principios del análisis discursivo, bajo premisas obtenidas de Van Dijk (2000, 2008), Fairclough (1998) y Renkema (1999). Los resultados de tal esfuerzo permiten comprender algunas causas que explican la función comunicativa del Festival, al tiempo que devela una transculturación de otros eventos similares, y cuya acción se centra en un símbolo que permite exorcizar el mal social y corregir imaginariamente la realidad compartida.

En la parte metodológica, el estudio se enmarca en el paradigma de la investigación cualitativa, tanto estructural como relacional de este festival realizado en San Antero, lo cual no necesariamente procede en el orden que va de lo sintáctico a lo pragmático, sino que se avanza muchas veces de manera simultánea en los tres planos o niveles, dado que lo discursivo se presenta como unidad integradora, y también porque en los discursos es muy frecuente que los vasos comunicantes de sus niveles o planos tengan límites muy difusos.

A nivel internacional, se encontró un trabajo realizado por Méndez y Talavera (2016), titulado: *Caracterización general de la población local de burros (Equus asinus) de las comunidades rurales de los departamentos del norte de Nicaragua, Madrid y Nueva Segovia*, en el que plantean que este estudio se realizó con el objetivo de caracterizar de forma general la población de burros criollos de las comunidades rurales de los departamentos del norte de Nicaragua, utilizando una metodología de tipo experimental, con un diseño transversal descriptivo, confeccionando una encuesta para registrar los datos de los burros y sus propietarios paralelamente.

Así como en muchas partes de occidente se busca reservar este cuadrúpedo por distintos medios, como lo afirma Tejedor (2015), en su libro: *Tratado del burro y otras bestias, una historia del simbolismo animal en Occidente*:

Mientras algunas prácticas y relaciones con el asno hunden sus raíces en la Antigüedad, otras parecen brotar en los últimos años: el burro es tomado por ciertos sectores catalanes como símbolo nacionalista, por algunos ecologistas como punta de lanza del proteccionismo medioambiental y los derechos de los animales, mientras proliferan asociaciones que promueven refugios de burros que enseñan a los escolares la vida tradicional de sus abuelos o se les vuelve a utilizar como caballería en paseos turísticos por el campo.

De acuerdo con Tejedor, en su trabajo también se busca resaltar al burro en el ámbito social, no de la antigüedad sino de la actualidad, tanto que en las escuelas se trata de memorar los aportes de estos animales a los ancestros y lo importante que es en el presente. Así, como este autor le rinde homenaje al cuadrúpedo en su libro, así mismo, año tras año los sananteranos resaltan el valioso aporte de este animal en su comunidad, quiénes además de cuidar y preservar su aporte a la sociedad también le rinden gran homenaje, que cada año va tomando más fuerza y con esto, va creciendo su público, atrayendo culturas de otras partes del país, dando la oportunidad de compartir la cultura sananterana, pero también, olvidarla, puesto que la entrada y salida de turistas y oriundos, genera divergencia de pensamientos y costumbres, no solo de la representación inicial del festival sino de los signos que representa cada imagen en esta temporada.

Alberto del Campo Tejedor, en su libro hace referencia a las distintas connotaciones que se les han dado a los animales a lo largo de la historia de Occidente, principalmente al burro.

2.2 Marco Teórico

Para acercarnos al marco teórico-conceptual es necesario abordar una serie de conceptos que se han planteado a lo largo de la historia y que se abordan en nuestra investigación, algunos de estos conceptos son: semiótica, semiosis, signo, icono, indicio, símbolo, denotación, connotación, cultura, festival, burro, entre otros.

Antes de abordar el marco conceptual, es necesario mencionar las características que posee el Modelo semiótico-sistemático, propuesto por el Magíster Enrique Rafael Morales Guerrero, para el análisis de los fenómenos culturales. Cuyo Modelo, es la base estructural del presente trabajo. En este, se propone incluir postulados teóricos de lingüistas y

semiólogos, los cuales son organizados teniendo en cuenta, la interpretación lógica de cómo debe asumirse el estudio de un fenómeno cultural desde una perspectiva semiótica.

De este modo, uno de los postulados es la clasificación de los signos realizada por Charles Sanders Peirce, relacionada con los modos semióticos según la tricotomía que el autor propone esto es; indicio, icono y símbolo. Seguidamente, se establece que el conjunto de estos signos se manifiestan en códigos o sistemas que son gobernados por reglas; sintácticas, semánticas y pragmáticas. Así, lo afirma el postulado de Charles Morris (1994) donde define la semiótica como una “doctrina comprensiva de los signos” y plantea que: “algo que funciona como signo, se conoce como semiosis” (p. 27); según Morris la semiosis está constituida por un proceso semiótico en el que se identifican las dimensiones, sintáctica, semántica y pragmática.

Cabe resaltar, un aspecto fundamental que se tiene en cuenta en dicho Modelo, que es la existencia de componentes que están presentes en los significados de una lengua, estos están sujetos a dos componentes inherentes en una comunidad, esto es, como lo plantea Barthes (1964) el mensaje icónico codificado, es decir, connotaciones y el mensaje icónico no codificado que él denomina denotaciones. De estos dos aspectos parte gran parte de esta investigación.

A continuación, se presentan algunos conceptos aludidos en el Modelo antes mencionado y que son fundamentales para el respaldo teórico del presente estudio.

2.2.1 Semiótica

La semiótica es la disciplina que estudia los sistemas de signos y las relaciones entre dichos sistemas. Según Morris (1994), es la ciencia de las ciencias, en tanto su objeto de estudio son todos los lenguajes mediante los cuales las disciplinas expresan sus saberes, los resultados de sus investigaciones, los mundos creados por el sentimiento estético en los

actos de significación y comunicación en las diferentes culturas. (Morales E. , 2020). Para Morris (1962: 336), en su libro *Signos, lenguaje y conducta*, al proceso del signo se le denomina semiosis, es decir, que para Morris, esto se permite cuando el signo hace parte del sistema social, y constituye lazos de significación colectiva.

Ferdinand de Saussure no adelantó estudios directamente de semiótica, sin embargo, aseguró que existiría una ciencia que se ocuparía de los signos “ Se puede, pues, concebir una ciencia que estudie la vida de los signos en el seno de la vida social. Tal ciencia sería parte de la psicología social, y por consiguiente de la psicología general nosotros la llamaremos *semiología* (del griego semeion, signo). Ella nos enseñará en qué consisten los signos y cuáles son las leyes que los gobiernan... (De Saussure, F., 1987).

Para ilustrar un poco más las diferencias conceptuales y las propuestas acerca de la semiótica por parte de Saussure y Peirce, al reconocer a estos estudiosos como los representantes de las dos grandes corrientes del estudio de los signos, la europea y la norteamericana, de las cuales derivan varias escuelas bajo el pensamiento de estos pioneros de la ciencia de los signos, mostramos el siguiente cuadro comparativo que rescata los principales postulados de ambos teóricos que nos servirán como sustento a nuestro trabajo de investigación: tomado de Soto, L.D. (2019).

LA SEMIÓTICA DE SAUSSURE Y LA SEMIÓTICA DE PEIRCE

SAUSSURE	PEIRCE
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Existencia de un dominio propio Para la ciencia de los signos (1857-1913). Desconocimiento mutuo de los estudios del otro. ❖ Saussure se preocupa por el problema de los signos lingüísticos en su obra <i>Curso de lingüística</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Existencia de un dominio propio para la ciencia de los signos (1839-1914). Desconocimiento mutuo de los estudios del otro. ❖ Peirce era heredero de una tradición lógico-filosófica y científica. No dejó nunca de

<p><i>general</i> (1916).</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Saussure dice: “podemos pues, concebir una ciencia que estudia la vida de los signos en el seno de la vida social. La denominaremos semiología (del griego semeion, /signo/). Nos enseñará en qué consisten los signos y qué leyes los regirán. La lingüística no es más que una parte de esta ciencia general y las leyes que descubrirá la semiótica serán aplicables a la lingüística.” (1916, p 33). ❖ Saussure habla siempre de signo lingüístico. ❖ Saussure parte de la lingüística como ciencia a fundamentar y necesita de la semiología para regresar inmediatamente a la lingüística. ❖ La concepción del signo saussureano es diádica, todos sus análisis son dicotómicos: lengua/habla, significante/significado, sincronía/diacronía, etc. ❖ Para Saussure, el signo lingüístico “une un concepto y una imagen acústica”, un significado y un significante, y es por lo tanto “una entidad psíquica con dos caras.” 	<p>trabajar en la construcción y fundamentación de una teoría de los signos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Peirce (1967) dice “soy, por lo que llego a saber un pionero en la tarea de clarificar y explorar lo que denomino semiótica, es decir, la doctrina de la naturaleza esencial y de las variedades fundamentales de la semiosis posible. ❖ Quería elaborar la semiótica como “álgebra universal de los signos.” ❖ Peirce se refiere a signo en general. ❖ Peirce parte de la semiótica, trabaja en ella y a partir de la misma, intenta analizar las nociones básicas de lógica, de la filosofía, de la física o de la religión. ❖ En el caso de Pierce se habla de un temperamento tricotómico. Se da de forma triádica con <i>representamen</i>, <i>objeto</i> e <i>interpretamen</i> como elementos. ❖ El signo tiene su fundamento en un proceso: “Por semiosis entiendo una acción o una influencia que implica la cooperación, el signo, su objeto y su interpretante y esta influencia tri-relativa no puede en ningún caso reducirse a acciones entre pares.” ❖ La propuesta de Peirce consiste en fundamentar la tipología en la relación que existe entre el signo y el representamen, el signo y el objeto, y el signo y el interpretante.
---	--

<p>❖ Saussure coincide con Pierce en que no existe pensamiento sin signos: “sin el concurso de los signos, seríamos incapaces de distinguir dos ideas de una manera clara y constante” (Saussure, p155).</p> <p>❖ Como base de todo estructuralismo, utiliza el principio <i>de la diferencia, o de oposición</i>. Dice Saussure que la existencia de un signo, y por tanto su definición, depende tanto de lo que es como de lo que no es. Y dice también:</p> <p>“aunque el significado y el significante sean, cada uno por su parte, puramente diferenciales y negativos, su combinación es un hecho positivo, ya que genera un sistema de valores que constituye un sistema de valores que constituye el lazo efectivo entre los elementos fónicos y psíquicos en el interior de cada signo”.(p.166).</p>	<p>❖ Hace una distinción entre iconos, índices y símbolos, cuyo uso se ha generalizado en el ámbito de la semiótica.</p> <p>1. Si existe una relación de tipo material, coincidencia en la cualidad, primera categoría, el signo es un icono: una fotografía, una escultura, una onomatopeya.</p> <p>2. Si la relación es de “contigüidad” de hecho, prácticamente de objeto a objeto (causa- efecto), el signo es un índice. Por ejemplo, una huella o el humo.</p> <p>3. Si la relación entre el signo y el objeto es “convencional”, se obtiene un símbolo, por ejemplo, el color negro para el luto.</p> <p>❖ Peirce también coincide con Saussure: “todo lo que es, cualquiera que sea, pasa por el signo. No hay pensamiento sin signo.” (Pierce, 5.251).</p> <p>❖ Peirce, en cambio dice: ¿estas dos cosas recubren prácticamente la misma función? Entonces apliquémosle la misma palabra. ¿No recubren la misma función? Entonces las distinguiremos.” A su principio, Peirce, la denominaba <i>el principio o la máxima del pragmatismo</i>.</p>
---	--

Tabla 1. Aportes a la semiótica de Ferdinand De Saussure y Charles Peirce.

Son variadas las definiciones de signo que han dado los estudiosos de la semiótica; aquí indicamos algunas de ellas. Partimos de la definición dada por Enrique Morales G.,

como parte del fundamento teórico-metodológico que sustenta el Modelo Semiótico Sistemático que propone y que es utilizado en la metodología de la presente investigación.

2.2.2 Signo

Un **signo** es un algo psíquico (**unidad mental** o conceptual, abstracta de dos caras: significante y significado), producto de la cultura; por lo tanto, humano, que está en lugar de otro **algo** (real o irreal, que participa, a manera de réplica, de sus características formales y sustanciales: de la cara del significante y la del significado, o sólo de las sustanciales: significado, para el caso del signo verbal), **para alguien** (igualmente humano). (Morales E. , 2020, pág. 19)

Por otro lado, Barthes y Eco (1979) destinan el concepto de signo a todos los hechos significativos de la sociedad humana, como lo son, por ejemplo, la moda, las costumbres, los espectáculos, los ritos y ceremonias, los objetos de uso cotidiano, etc. Barthes, fundamentado en el signo saussureano y ampliado por Hjelmslev, propone sus conceptos de signo denotativo y signo connotativo, como se expone más adelante. Incorporamos la distinción que hace Umberto Eco entre el concepto de signo y el concepto de código, los cuales correlaciona con la comunicación (producción de signos) y la significación (presencia y reconocimiento del código). Siempre que haya comunicación habrá significación, pero no siempre habrá comunicación cuando haya significación. Por ello, propone una semiótica de la producción de signos y una semiótica de los códigos; es decir, una semiótica de la comunicación y una semiótica de la significación.

Para Peirce C. S., (1931-1958), padre de la semiótica norteamericana “*un signo es algo que de alguna manera o capacidad representa algo para alguien. Se dirige a alguien, es*

decir, crea en la mente de esa persona un signo equivalente, o tal vez, un signo más desarrollado”.

En este mismo orden de ideas, Peirce (p.8) define el signo así: Un **Signo**, o **Representamen**, es un **Primero** que mantiene con un **Segundo**, llamado su **Objeto**, tan verdadera relación triádica que es capaz de determinar un **Tercero**, llamado su **Interpretante**, para que éste asuma la misma relación triádica con respecto al llamado **Objeto** que la existente entre el **Signo** y el **Objeto**.

2.2.3 Indicio

Es un signo que representa una remisión del significante al significado en virtud de una contigüidad efectiva. El humo como significante es uno de los *semas* o características del fuego; es decir, aquí el significante hace parte del significado, diríamos que el humo no representa (como la palabra a su objeto), sino que es una extensión del fuego (objeto). Esta condición lo limita y diría que lo inutiliza como elemento para la elaboración o asociación mental, creadora y depuradora de ideas (Morales E. , 2020).

2.2.4 Icono

Es un signo que manifiesta una remisión del significante al significado en virtud de una similaridad efectiva. Una fotografía muestra todas las características del objeto al que alude; es decir, la fotografía está en relación de dependencia total con el objeto del cual proviene, por lo que se convierte en el significado mismo; aquí tampoco hay representación (en el sentido de estar en el lugar de algo, sustituir a ese algo). Le ocurre al icono lo mismo que al índice, su inutilidad para el juego mental, para la producción de ideas y sus efectivas posibles relaciones en los procesos humanos de comunicación y significación. (Morales, E., 2020).

Por otro lado, Rodríguez (2006: p. 62), plantea que el ícono es un *signo que reproduce características de la realidad*. Es un signo definido por su relación con la realidad. En la actualidad no se refiere sólo al aspecto visual, sino también al significado sonoro u olfativo de un signo. “Es un tipo de signo que, aunque no está conectado física o espacialmente, reproduce las características visuales”.

2.2.5. Símbolo

Es un signo que expresa una remisión del significante al significado en virtud de una contigüidad asignada, convencional, habitual.

Un símbolo es un signo tipo (Ley- marco de Peirce), gracias al proceso de abstracción en relación tanto con el significante como con el significado; ambas caras del signo, altamente desprendidas de los elementos reales del objeto o referente de la experiencia, se juntan para constituirse en una unidad psíquica indisoluble respecto del elemento nuclear semántico-formal, que se comporta como signo-tipo. (Morales, E., 2020).

2.2.6 Semiosis

La semiosis es el acto de significar ante cualquier fenómeno u objeto; según Morris, es el proceso en el que algo funciona como signo, y en el que participan el vehículo sígnico, el designatum (objeto modelo o ideal), el interpretante (significado) y el intérprete. De acuerdo con Morris, la semiosis está constituida por un proceso semiótico en el que se identifican tres dimensiones: sintáctica, semántica y pragmática, las que se explican a continuación.

2.2.6.1 Dimensiones sintáctica, semántica y pragmática de la semiosis según Charles Morris

Como se indicó, la semiosis o proceso de significación, se halla en un correlato compuesto por un vehículo sígnico, el designatum y el interpretante en presencia de un intérprete. Lo que en otras palabras podemos considerar como la tricotomía o relación tricotómica de los signos. Esto se entiende del modo en que se llega a la comprensión de cierto signo en función de un contexto determinado. Seguidamente, se define cada una de las dimensiones de la semiosis de acuerdo con Morris, y las relaciones generadas dentro de cada dimensión.

2.2.6.1.1. Dimensión sintáctica

Relación formal entre los signos. Los signos se disponen en estructuras sintagmáticas (secuencias para los sistemas de signos lingüísticos, y en distintas organizaciones para los demás sistemas de signos). La disposición sintáctica de los signos deriva en variaciones del significado y del sentido, respecto del hecho, fenómeno u objeto representado.

2.2.6.1.2 Dimensión semántica

Relación entre los signos y los objetos a los que son aplicados, es decir, la relación entre el signo y los referentes. La primera relación tiene carácter denotativo, en el sentido de que los referentes (del mundo objetivo real o del mundo subjetivo irreal), corresponden al conjunto de objetos que son representados por el objeto ideal o designatum según Morris, es decir por el significado convencional. En el sistema de signos lingüísticos, verbales, un árbol real remite al signo que lo representa o denota: el significante *árbol* (imagen acústica), y el significado u objeto ideal (la imagen mental de lo que es un árbol con sus semas mínimos: follaje, tronco y raíz). Por lo general, surge una segunda relación entre el signo y sus referentes, dependiendo de la intención pragmática de los usuarios de los signos, en los procesos de significación y comunicación. Esta segunda relación es de

carácter connotativo, pues tanto el significante como el significado (objeto modelo), adquieren otras configuraciones, el significado se reviste de otros semas o características como producto de la experiencia en los mundos referidos. (Morales E. , 2020, pág. 8)

2.2.6.1.3 Dimensión pragmática

Relación entre los signos y el intérprete. Esta dimensión es la que determina las otras dos, en razón a que representa la necesidad de expresión del usuario de los signos, según los sentimientos ligados a sus esquemas mentales cognitivos, estéticos, ideológicos, entre otros, o lo que es traducido por algunos estudiosos como visión de mundo.

El Modelo Semiótico Sistemático entiende la Semiótica como la ciencia que estudia la semiosis, es decir las relaciones que se dan entre las tres dimensiones que constituyen un sistema de signos. Estas dimensiones son correlativas, interdependientes, según las reglas que las rigen para la producción de las denotaciones como significados convencionalizados en una cultura determinada. (Morales E. , 2020).

Para Charles Sanders Peirce (1967), la semiosis es el proceso significativo que comprende una tricotomía inseparable: el Representamen, el objeto y el interpretante. Dando así inicio a lo que se denomina la tricotomía peirceana. Por otro lado, lo que Saussure reconocía, en el siglo XIX, era una relación dicotómica entre el significado y el significante; para él, esto era en efecto el signo. Cabe aclarar, que este último se refería al signo lingüístico mientras que Peirce hablaba del signo en general.

Los conceptos de significado denotativo y significado connotativo son fundamentales para el objetivo de este trabajo; por ello, a continuación nos referimos a dichos conceptos, según están expuestos en el Modelo Semiótico Sistemático que hemos asumido para el análisis del presente estudio.

2.2.7. Significado denotativo

Son los rasgos semánticos objetivos. Es el significado que presenta una palabra fuera de cualquier contexto. Constituyen el núcleo semántico fundamental. Son comunes a todos los hablantes. Es el significado que encontraremos en el diccionario.

Para el Modelo en referencia, la denotación la dividimos en dos tipos: la denotación objetiva, verificable por los sentidos y la experiencia acerca de la cosa o referente aludido por el signo. Y la denotación subjetiva, no verificable por nuestros sentidos de manera concreta, sino únicamente como realidad creada en nuestra mente (como ocurre, por ejemplo, con el significado de la palabra unicornio o cualquier otro vocablo cuyo objeto modelo o concepto (designatum en Morris) sea difuso y cambiante, como sucede con cualquier palabra abstracta, como, por ejemplo, esperanza).

2.2.8. Significado connotativo

Son los rasgos conceptuales (semánticos) subjetivos, las significaciones que conlleva una palabra. Estas significaciones tienen un carácter marcadamente subjetivo. Dependiendo de los hablantes y de otros factores contextuales, una misma palabra puede tener connotaciones distintas.

Igual a lo que ocurre con la denotación, la connotación también la dividimos en dos tipos: la connotación subjetiva verificable por los sentidos, cuyo fundamento metafórico es comprendido por analogía entre los dominios fuente y meta. Ejemplos de este tipo de connotación son el nombre dado, entre algunas comunidades culturales del departamento de Córdoba a ciertos pescados: barbudo, agujeta. Aquí hay unas correspondencias ontológicas que aparean los elementos conceptuales del ser de un dominio de la experiencia en relación con los elementos conceptuales del ser de otro dominio de la experiencia. Este apareamiento es posible gracias a la metáfora conceptual, como esquema mental, que une un ámbito de la experiencia y el conocimiento con otro. (Llerena, E. y Morales, E., 2011).

El otro tipo de connotación es la subjetiva no verificable cabalmente por los sentidos, dada su naturaleza fuertemente figurativa; asimismo, este tipo de connotación se debe a la metáfora conceptual. Ejemplos de este tipo de connotación son: el amor es un viaje, la vida es un camino, las discusiones son guerras.

Ambos significados connotativos son producto de la creatividad humana.

Este Modelo tiene en cuenta los planteamientos de Roland Barthes sobre estos conceptos (tratados, entre otros ensayos, en el denominado *Retórica de la imagen* (1964). Toda imagen contiene tres tipos de mensajes: el mensaje lingüístico (palabras del aviso o imagen), el mensaje icónico codificado (connotaciones de la imagen derivadas del sistema de signos más amplio de la sociedad, la lengua), y el mensaje icónico no codificado (denotación literal, el reconocimiento de objetos identificables en la imagen independiente del código más amplio de la sociedad).

Barthes denomina anclaje a las palabras que aparecen al pie de la imagen o aviso publicitario, las cuales ofrecen información importante sobre lo que hace o es el producto.

Introduce, a partir de los postulados saussureanos, ampliados por los planteamientos de Louis Hjelmslev en su teoría Glosemática, los conceptos de signo denotativo y signo connotativo, este último derivado de la lengua como sistema más amplio de la sociedad. Conviene anotar que las connotaciones asociadas a las imágenes o representaciones icónicas derivan de la experiencia de los sujetos de determinadas comunidades culturales respecto de dichas expresiones sígnicas. Estas connotaciones son generadas e interpretadas por el lenguaje verbal, único sistema semiótico capaz de producir discursos y metadiscursos sobre sí mismo y sobre los demás sistemas o códigos engendrados por él.

2.2.9. *Cultura*

Son variadas y numerosas las definiciones del concepto cultura; a continuación se exponen algunas de ellas. Son todos los rasgos distintivos que caracterizan grupos poblaciones, referentes a estilos de vida, artes, literatura, manifestaciones y expresiones que por mandato institucional corresponde a los entes territoriales, mantener vivas y apoyar su realización y difusión a través del tiempo (Casa de la Cultura Rafael Patrón Corrales , 2018).

(La Real Academia Española, 2008), define cultura como ‘el conjunto de conocimientos que permiten a alguien desarrollar su juicio crítico. / Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social’.

Juri Lotman (1998), considera la cultura como un lenguaje y como la suma de lo que denomina la información no hereditaria, cuya enseñanza o introducción en el hombre y en las colectividades puede ser de dos modos: primero, introduciendo solo textos y no reglas en la conciencia del enseñado y segundo, introduciendo determinadas reglas en la conciencia del enseñado, para que él pueda generar textos de manera independiente. Ambos métodos según Lotman, en la tipología de la cultura, se hayan ligados a diversos sistemas de organización interna. De ahí que unas culturas son una determinada suma de referentes, usos, textos; y otras, un conjunto de normas y reglas. Sigue diciendo, que cada cultura crea su propia concepción del desarrollo cultural, por lo que va creando tipologías de las que surgen dos enfoques que propone el mismo autor: **la cultura propia** (considerada la única que establece la norma) y la no cultura de otras colectividades (la cultura ajena). (Mosquera, A., 2009).

Finalmente, respecto de estos dos conceptos, Lotman, (2000, p. 15) dice que:

La cultura sólo se concibe como una porción, como un área cerrada sobre el fondo de la no-cultura. El carácter de la contraposición variará: la no-cultura puede aparecer como una cosa extraña a una religión determinada, a un saber determinado, a un determinado tipo de vida y de comportamiento. Pero la cultura siempre necesitará de semejante contraposición.

La Ley General de Cultura de la República de Colombia (ley 397 de 1997), define el concepto de cultura así:

“Cultura es el conjunto de rasgos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y emocionales que caracterizan a los grupos humanos y que comprende, más allá de las artes y las letras, modos de vida, derechos humanos, sistemas de valores, tradiciones y creencias.

La Cultura, en sus diversas manifestaciones, es fundamento de la nacionalidad y actividad propia de la sociedad colombiana en su conjunto, como proceso generado individual y colectivamente por los colombianos. Dichas manifestaciones constituyen parte integral de la identidad y la cultura colombianas.”

2.2.10. Texto

Es conveniente anotar que nuestro concepto de texto lo entendemos según la concepción de Yuri Lotman, y que nosotros lo traducimos a la idea de **macrosistema semiótico**. Miremos lo que dice este autor sobre el texto como elemento complejo producto de la cultura:

A la luz de lo dicho, el texto se presenta ante nosotros no como la realización de un mensaje en un solo lenguaje cualquiera, sino como un complejo dispositivo que guarda variados códigos, capaz de transformar los mensajes recibidos y de generar nuevos mensajes, un generador informacional que posee rasgos de una persona con un intelecto altamente desarrollado. En relación con esto cambia la idea que se tenía sobre la relación

entre el consumidor y el texto. En vez de la fórmula ‘el consumidor descifra el texto’, es posible una más exacta: ‘el consumidor trata con el texto’. Entra en contacto con él. El proceso de desciframiento del texto se complica extraordinariamente, pierde su carácter de acontecimiento finito que ocurre una sola vez, tomándose más parecido a los actos, que ya conocemos, de trato semiótico de un ser humano con otra persona autónoma. (Lotman, 2003).

2.2.11 *Festival*

Ecured(s.f) define festival como un acontecimiento o celebración, efectuado generalmente por una [comunidad](#) local o por un [municipio](#), que se centra en un cierto [tema](#) o un cierto aspecto único de la comunidad.

Por otro lado, él (Diccionario de la Real Academia Española, 2019) lo define como:

1. adj. desus. [festivo](#).
2. m. Fiesta, especialmente musical.
3. m. Conjunto de representaciones dedicadas a un artista o a un arte.

2.2.12. *Burro*

(Diccionario de la Real Academia Española, 2019) , define el burro como:

1. m. y f. [asno](#) (|| animal). U. en m. ref. a la especie.
2. m. y f. coloq. Persona bruta e incivil.
3. m. y f. coloq. [asno](#) (|| persona ruda). U. t. c. adj.
4. m. y f. coloq. [burro de carga](#).

Por otro lado, encontramos que en el Manual de capacitación de la FAO (2000), *"El burro como animal de trabajo"* se dedican muchas líneas a la descripción del burro en su comportamiento, apariencia y capacidad de trabajo: " Para aquellos que no conocen estos animales su apariencia es tranquilizante, ya que su comportamiento es reposado y su tamaño relativamente pequeño no infunde miedo. Es un animal tranquilo, no muestra desconfianza y es bastante amistoso. Además es inteligente y si se le trata bien responde al buen trato facilitando el intercambio de mensajes que se requieren para establecer una relación de trabajo." Así mismo, Son su apariencia y comportamiento los rasgos que más lo caracterizan en todos los lugares donde se encuentren.

2.2.13. Macrosistematicidad

Este principio se refiere a que todo fenómeno cultural participa de más de un sistema semiótico; por lo tanto, argumentamos que se configura como un macrosistema. Esto, en otros enfoques, como el Multimodal de Krees et al (2000), se traduce como multimodalidad semiótica. (Morales E. , 2020, pág. 15).

Así, en este macrosistema convergen, distintas perspectivas planteadas por semiólogos como Peirce, Morris, Benveniste quienes contribuyen con sus teorías al concepto de macrosistema, desde el que se desarrolla y explica el Modelo Semiótico Sistemático planteado por Morales Guerrero en su texto, donde se explica paso a paso el análisis de un determinado fenómeno cultural como guía para cualquier otro que se quiera estudiar desde los procesos semióticos.

2.2.14. Lenguaje mismo

Lenguaje empleado (a manera de diálogo o para sí) por las personas que participan de la realización efectiva de un determinado fenómeno cultural y que les permite vivirlo con pleno conocimiento. El lenguaje propio de los ascendientes zenúes que les permite hacer el

sombrero vueltau mediante el proceso artesanal que ello implica, es un ejemplo de lenguaje mismo.

Este lenguaje, como bien lo afirma Morales Guerrero, es el empleado en la realización efectiva (participar) de un determinado fenómeno cultural, pues permite al investigador, a partir de este lenguaje, conocer con mayor detalle los otros sistemas de signos involucrados en el fenómeno cultural objeto de investigación. El conocimiento de este lenguaje facilita, además, evidenciar no sólo el modo o manera de actuar en el fenómeno, sino también, acercarnos a las ideologías (valores culturales) compartidos por los miembros de la comunidad donde se presenta el fenómeno.

2.2.15. Metalenguaje

Tiene que ver con el lenguaje utilizado para referirse a los aspectos propios de una lengua (código verbal), o de otros códigos semióticos. Es una de las ventajas de los signos lingüísticos frente a los no lingüísticos. (Morales E. , 2020, pág. 15).

En este, se manifiesta más el sentido que caracteriza a la lengua que al del lenguaje, pues, prevalece la forma particular de hacer referencia al uso de los distintos códigos semióticos, sobre todo del código verbal, dado que en él existen múltiples distinciones que divergen hasta de la misma lengua, alternando con connotaciones. De esta forma, se produce el metadiscurso que es el proceso semiótico mediante el cual las personas procesan la información de los distintos códigos que ofrece la lengua como sistema único que permite el disoluto proceso para distinguir las denotaciones establecidas de las connotaciones, ambas, en últimas, convencionales, siendo esto la base fundamental para la producción discursiva y metadiscursiva.

En el Modelo Semiótico-Sistemático, planteado por Morales Guerrero, se citan los aspectos característicos que posee un sistema semiológico, según Émile Benveniste. Tales aspectos son los siguientes:

1. **Por su modo de operación:** forma como el sistema actúa, especialmente el sentido (vista, oído, etc.), al que se dirige.
2. **Por su dominio de validez:** es aquél donde se impone el sistema y debe ser reconocido u obedecido.
3. **Por la naturaleza y el número de sus signos:** son función de las condiciones mencionadas (1 y 2).
4. **Por su tipo de funcionamiento:** Es la relación que une los signos y les otorga función distintiva. (Benveniste, 1978, pág. 55)

Las características 1 y 2 son de tipo externo, mientras que las características 3 y 4 son de tipo interno y tienen que ver con las dimensiones semióticas propiamente dichas; dimensión semántica, pragmática y sintáctica de la semiosis o acción de significar ante la presencia, según Morris (1994, p. 27), de cuatro factores básicos: el vehículo sígnico (significante en De Saussure, primero en Peirce), el designatum (objeto ideal o tipo abstraído de los objetos reales correspondientes, significado en De Saussure, segundo u objeto inmediato en Peirce) , el interpretante (Semas mínimos distintivos del objeto ideal o tipo, interpretante inmediato en Peirce) y el intérprete (el usuario del signo).

Morales Guerrero, explica con mayor claridad las características antes mencionadas, haciendo distinción entre unas externas (1 y 2) y las restantes (3 y 4) de tipo interno, éstas últimas relacionadas con las dimensiones semióticas y el proceso de semiosis que se efectúa a raíz de ello.

Capítulo III: Metodología

3.1. Enfoque y Tipo de Investigación

Esta investigación está encaminada de acuerdo con el enfoque cualitativo que, según (Taylor & Bogdan, 1997) proporciona una metodología de investigación que permite comprender el complejo mundo de la experiencia vivida desde el punto de vista de las personas que la viven. Así mismo, a través de esta metodología se evidencian características fundamentales que permiten apreciar los fenómenos culturales que se presentan en medio del Festival del Burro que han sido rememorados no sólo por medio de entrevistas telecomunicativas, esto es, códigos verbales, sino también, por observación participativa, en este gran evento, gracias a la presencia y lugar de origen de uno de los investigadores, quien ha presenciado durante toda su vida más de 20 festivales en los que ha participado indudablemente.

3.2. Técnicas

Entre las técnicas utilizadas en este trabajo, se encuentran algunas de forma directa y otras de forma indirecta, en las primeras se hallan las entrevistas no estructuradas, la observación participativa y el análisis de imágenes simbólicas, mientras que en las segundas se hallan las grabaciones, la recolección de los códigos verbales, icónicos y pictóricos, desglosados posteriormente con las respectivas características semióticas que componen a cada uno. Esto llevó a decodificarlos y estudiarlos de manera minuciosa para comprender el fenómeno cultural estudiado.

3.2.1 Instrumentos de Recolección de la Información

En cuanto a los instrumentos de recolección de datos se hizo uso de elementos tecnológicos como el computador (portátil y de escritorio), de acceso a internet para poder

buscar algunos conceptos e imágenes, los documentos teóricos descargados de la web, celulares, grabadora, libreta de apuntes, cabe resaltar que este es un método cualitativo, que permite calificar en gran medida los datos recolectados y analizados para conducirlos a resultados objetivos y veraces.

3.3. Población y Muestra

La población está constituida por los habitantes de San Antero, ahora bien, la población es el conjunto de individuos de la misma clase, limitada por el estudio. Según (Taylor & Bogdan, 1997, pág. 114) “La población se define como la totalidad del fenómeno a estudiar donde las unidades de población poseen una característica común la cual se estudia y da origen a los datos de la investigación” (pág. 114)

La población de esta investigación está constituida aproximadamente por veintiocho mil quinientos noventa y un habitantes del municipio de San Antero (DANE, 2010).

Tanto los códigos verbales como los códigos icónicos antes mencionados tienen una variedad de significaciones semióticas dignas de ser analizadas, pero la **muestra** que se ha escogido para comprender cómo se construyen las denotaciones y connotaciones del Festival del Burro son: cinco adultos mayores que van de 50 a 70 años aproximadamente, cinco adultos jóvenes que rodean entre 30 a 49 años y cinco jóvenes que se encuentran en una edad aproximada entre 14 a 29 años, esto con el fin de saber qué piensa cada una de las personas que se encuentran en los distintos rangos de edad antes mencionados y cómo se evidencian en cada uno de ellos las dimensiones sintácticas, semánticas y pragmáticas, planteadas por Morris, asociadas al proceso de semiosis. Estas dimensiones se estudiarán en cada uno de los códigos utilizados por los miembros de la población abordados.

Al iniciar con la recolección de la información se obtuvo una serie de muestras del código verbal e imágenes icónicas. Las primeras (las muestras verbales), a través de

llamadas telefónicas, haciendo uso de las palabras, lengua y oralidad de algunos habitantes de esta región, también de participantes e incluso organizadores de este evento; las segundas, por medio de cámaras digitales, con las que se capturó un conjunto de representaciones gráficas en relación con el Festival.

3.4. Modelo de Análisis

3.4.1 Bases Teóricas del Modelo

El Modelo Semiótico Sistemático incorpora postulados teóricos de lingüistas y semiólogos, los cuales se organizan de acuerdo con la interpretación lógica de cómo debe asumirse el estudio de cualquier fenómeno cultural desde una perspectiva semiótica.

La semiótica es la disciplina que estudia los sistemas de signos y las relaciones entre dichos sistemas. En acuerdo con Morris (1994), es la ciencia de las ciencias, en tanto su objeto de estudio son todos los lenguajes mediante los cuales las disciplinas expresan sus saberes, los resultados de sus investigaciones, los mundos creados por el sentimiento estético en los actos de significación y comunicación en las diferentes culturas.

Los fundamentos conceptuales del presente Modelo están expuestos en el marco teórico de esta investigación; los cuales tienen que ver con los planteamientos de Charles Morris sobre el concepto de semiosis y las dimensiones de ésta, necesarias para el análisis eficiente de cualquier fenómeno cultural; la propuesta de Roland Barthes acerca de los conceptos de denotación y connotación; asimismo, se tienen en cuenta los supuestos teóricos de Juri Lotman sobre la cultura, la no cultura, el olvido; igualmente, la concepción triádica de Charles Peirce sobre el signo, entre otros autores.

El Modelo aquí aplicado entiende la semiótica como la ciencia que estudia la semiosis, es decir las relaciones que se dan entre las tres dimensiones que constituyen un sistema de signos. Estas dimensiones son correlativas, interdependientes, según las reglas que las rigen para la producción de las denotaciones como significados convencionalizados en una cultura determinada.

De acuerdo con las condiciones contextuales donde se presente el juego reglado de esas dimensiones en que se realizan los signos, se producen las significaciones (connotaciones) ligadas a la experiencia humana individual, subjetiva, significaciones que, al ser compartidas y comprendidas por el grupo al cual pertenecen los individuos de una

comunidad cultural particular, también toman carácter convencional, es decir, social, dentro de dicho grupo. Esta realidad cognitiva-experiencial origina las connotaciones de los signos al ser evocados en los procesos de semiosis generados en la cotidianidad, en las necesarias funciones de comunicación y significación entre las personas de cualquier comunidad de acuerdo con los valores culturales reconocidos y aceptados por sus miembros.

Según la propuesta modélica construida, al presente Modelo le interesa la semiótica como práctica analítica; realizar un estudio semiótico de un determinado texto, sea verbal o no verbal, quiere decir explorar los fundamentos, las condiciones contextuales y los mecanismos y estrategias de la significación. Más que entender la significancia de un fenómeno cultural, el estudio semiótico debe dar cuenta del cómo se construyó el fenómeno (como texto) para decir lo que dice. Hacer semiótica no es el simple identificar los distintos componentes de la semiosis, sino distinguir los variados tipos de signos y analizar su funcionamiento según el sistema al que pertenecen, en sus diferentes niveles y dimensiones de la semiosis.

En síntesis, la semiótica se ocupa de signos, sistemas sígnicos, acontecimientos sígnicos, procesos comunicativos y funcionamientos lingüísticos. Es decir, se ocupa del lenguaje, entendido tanto como la facultad de significar y comunicar como el ejercicio efectivo y adecuado de esa facultad. Esta disciplina, por tanto, se ha ocupado de los más variados fenómenos culturales: arquitectura, cine, teatro, las modas, las señales de tránsito, la publicidad, la literatura, el arte, los juegos, las normas de cortesía, la televisión, los gestos, etc. Entendidas todas estas manifestaciones con el carácter de **macrosistemas** semióticos, en tanto participan de más de un sistema de signos.

3.4.2 Criterios básicos del Modelo Semiótico Sistemático

A continuación, se exponen los criterios fundamentales que guían el proceso analítico según los pasos que veremos más adelante.

Macrosistematicidad: este principio se refiere a que todo fenómeno cultural participa de más de un sistema semiótico; por lo tanto, argumentamos que se configura como un macrosistema. Esto, en otros enfoques, se traduce como multimodalidad semiótica. (Krees et al, 2000)

Fundamento lingüístico: el código lingüístico o verbal es el principio creador de los otros sistemas sígnicos de la cultura; y, en consecuencia, es el interpretante de los fenómenos expresados en dichos sistemas. Siempre está presente de manera evidente o subyacente como principal componente del macrosistema semiótico de que se trate. Este fundamento lingüístico se manifiesta como lenguaje mismo y como metalenguaje.

Lenguaje mismo: lenguaje empleado (a manera de diálogo o para sí) por las personas que participan de la realización efectiva de un determinado fenómeno cultural y que les permite vivirlo con pleno conocimiento. El lenguaje propio de los ascendientes zenúes que les permite hacer el sombrero vueltiao mediante el proceso artesanal que ello implica, es un ejemplo de lenguaje mismo.

Metalenguaje: tiene que ver con el lenguaje utilizado para referirse a los aspectos propios de una lengua (código verbal), o de otros códigos semióticos. Es una de las ventajas de los signos lingüísticos frente a los no lingüísticos. Es decir, ningún sistema de signos no verbal puede explicarse a sí mismo como lo hace el sistema lingüístico, por poseer la capacidad metadiscursiva, que le permite explicarse a sí mismo y explicar los demás códigos semióticos.

Identificación sígnica: enfatiza en que deben ser identificados los variados signos que se manifiesten en el fenómeno cultural objeto de análisis, para integrarlos en el sistema al cual pertenecen y, deslindar, total o parcialmente las unidades sígnicas identificadas, y determinar

su participación en las dimensiones de las semiosis generadas y su incidencia en las denotaciones y connotaciones producidas.

Unidad: este criterio se refiere a la necesidad de examinar el comportamiento de los signos presentes en un fenómeno cultural en las tres dimensiones semióticas señaladas; en virtud de que, sólo así, es posible comprender los mecanismos y artificios de que se valen los actores involucrados en dicho fenómeno para generar las denotaciones (significados) y connotaciones (sentidos) propias de éste.

Integralidad: el análisis semiótico debe tener presente que el hombre, a través de los signos, integra factores de orden biológico, humano, psicológico, ideológico, social y cultural, de los cuales debe dar cuenta al encarar cualquier fenómeno de la cultura.

3.4.3 Pasos del Modelo para el análisis

3.4.3.1 Contextualización del Fenómeno

Siguiendo la concepción de Juri Lotman sobre cultura, nuestro Modelo considera necesario contextualizar el fenómeno objeto de estudio.

Como se dijo en el problema de investigación el Festival del Burro tiene su antecedente en la quema de Judas Iscariote, representado en un muñeco montado en burro que recorría la población el Sábado de Gloria, este se da en el municipio de San Antero, ubicado en el departamento de Córdoba, desde el año 1925, primeramente, se dio el Paseo de Judas, después para el año 1987, surge la idea de crear el Festival del Burro, una pintoresca y singular celebración que denota la alegría y el folclor de la cultura de la Región Caribe, no perdiendo de vista la tradición del paseo y quema de Judas. Este festejo se ha convertido en una muestra cultural de los cordobeses, ya que cada año gran cantidad de turistas visitan San Antero, para apreciar la manera jocosa y animada en la que este pueblo costanero le rinde tributo y expresa su agradecimiento al animal que por años les ha servido y acompañado en sus labores. Este Festival es, sin duda, único en Colombia, por eso los cordobeses, especialmente los sananteranos, se sienten orgullosos de su festividad. El evento en la actualidad, tiene gran acogida y es divulgado por los medios de comunicación; radio, prensa y televisión. Con gran profesionalismo, los burros y dueños, ganadores en el evento son escogidos como los reyes del Festival. Su importancia radica en que representan personajes, hechos o eventos de la vida nacional o internacional.

3.4.3.2. Identificación y Deslindamiento de los Códigos

Como segundo paso, deslindamos los signos encontrados en las entrevistas y observación directa realizada a la comunidad sananterana

Capítulo IV: Análisis Semiótico del Festival del Burro

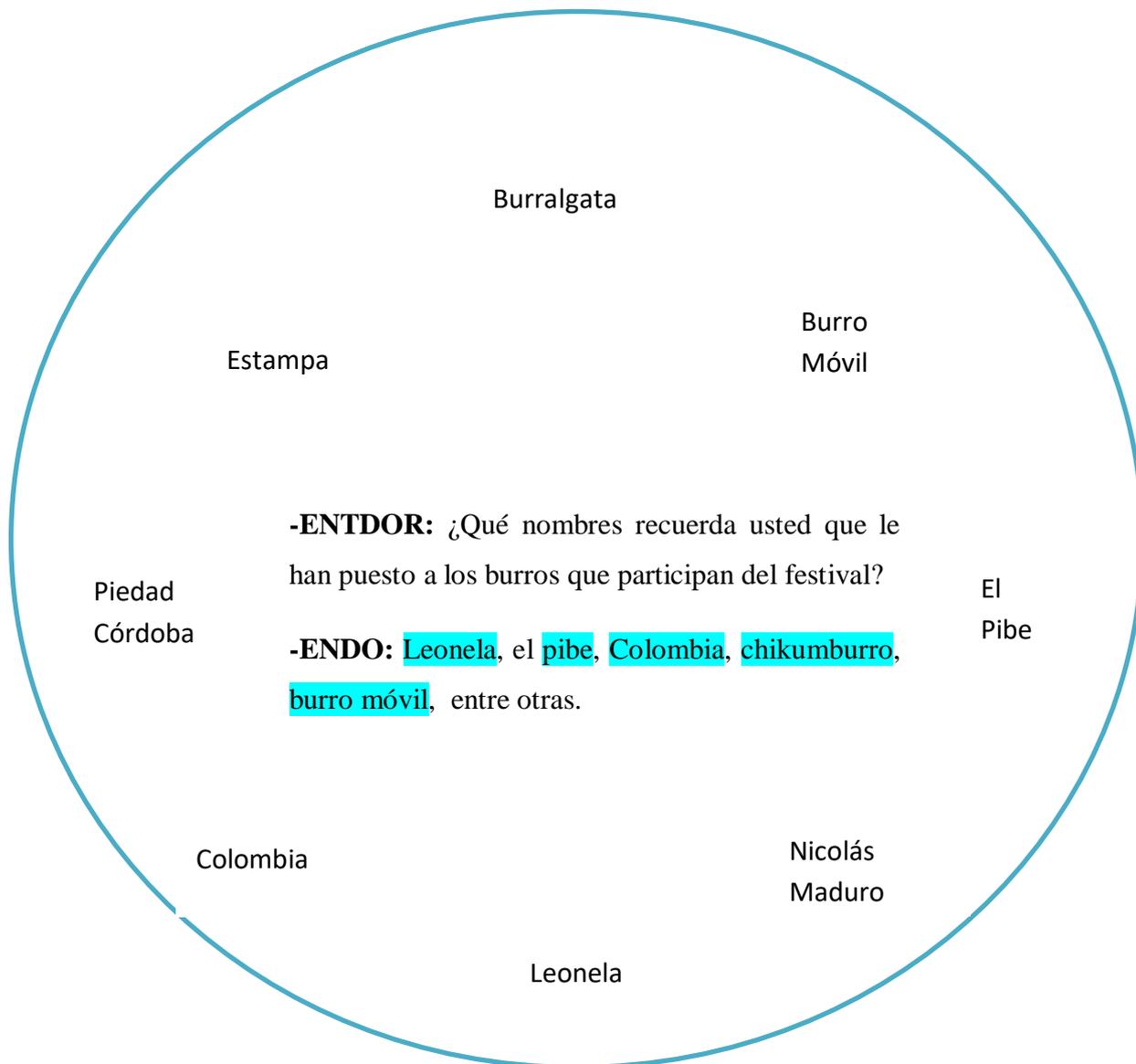
Este análisis del Festival del Burro se fundamenta en el Modelo referenciado que ha venido construyendo el profesor Enrique Rafael Morales Guerrero en el curso de semiótica que coordina hace varios años en la Universidad de Córdoba, Montería. Los principios, criterios y pasos de este Modelo orientan el análisis del fenómeno estudiado como se expone a continuación.

Para el caso del fenómeno del Festival del Burro, vemos cómo el macrosistema de signos que constituye dicho fenómeno para la realización de esta festividad está conformado por distintos códigos; se puede notar cómo los códigos presentes, (verbales, icónicos y pictóricos) se manifiestan de forma significativa, creando el macrosistema aludido, entendido y compartido por los sananteranos, quienes son los creadores de las connotaciones que se originan en este evento. En primera instancia, se halla el código verbal, expresado mediante los textos orales que los sananteranos, utilizan para hacer de la celebración un acontecimiento en donde se recuerda al burro no como un animal de cuatro patas sino como ese animal trabajador.

Código verbal

El código verbal es el sistema modelizante primario frente a los demás fenómenos y expresiones culturales de una determinada sociedad, cuyas estructuras significativas (denotativa y connotativa) se expresan en conjuntos sémicos, en sistemas semióticos, no autónomos *entricto sensu*, en razón a que en éstos siempre estará presente la lengua, por ser la que les da origen e interpreta mediante discursos y metadiscursos específicos. (Morales E., 2020, pág. 68).

A continuación, se presenta una muestra del código verbal identificado, correspondiente al fenómeno en estudio.



Esto se puede apreciar en las entrevistas recolectadas; los entrevistados expresan de manera espontánea las variadas apreciaciones sobre el fenómeno cultural que ahora presentamos:

-ENTDOR: ¿Cómo describe usted el Festival del Burro?

-ENDO: el Festival del Burro es un evento que representa la **cultura** de nuestro municipio, además de eso **valora los recursos** y **valora al burro** como eje principal de las festividades, lo otro es que el Festival del Burro ha creado el **sentido de pertenencia** de los sananteranos **ya todo el mundo se ha empoderado del Festival, lo quiere, lo cuida, lo divulga y lo defiende.**

-ENTDO: como te diría, bueno, **excelente**, emm, qué otra palabra te digo, excelente, sí que le **aporta mucho** a la cultura sananterana, culturalmente, es **bueno** es un Festival **grande, maravilloso**

Ahora bien, después de examinar los anteriores fragmentos en éstos se evidencia el lenguaje mismo de esta celebración, teniendo en cuenta los aspectos involucrados en la semiosis según Morris, en su libro "Fundamentos de la teoría de los signos" (Morris, C., 1985)

Donde conceptualiza el signo como algo que alude a algo para alguien y que implica al menos tres componentes:

- Vehículo sígnico, (S) manifestación material del signo (signo)
- Designatum, (D) a lo que alude el signo
- Interpretante, (I) conducta que desencadena en el receptor, efecto que produce en el intérprete.

Se puede decir que el vehículo sígnico(S) o manifestación material del signo, en el código verbal, sería "Festival del Burro", teniendo como designatum (D) a lo que este código verbal alude, que para muchas personas es alegría, regocijo o como lo dicen los Entrevistados, " excelente, aporta mucho, valora los recursos, valora al burro, bueno, sentido de pertenencia, divulgación, grande, maravilloso...".

Así mismo, el interpretante(I) o efecto que produce en el intérprete en este caso, es la forma de entender a qué hace referencia Festival del Burro, comprendiendo las connotaciones de esas palabras en un evento como ese, quedando conforme y sin ninguna duda.

-ENTDO: como te diría, bueno, excelente, emm, qué otra palabra te digo, excelente, sí que le aporta mucho a la cultura sanantera, culturalmente, es bueno es un Festival grande, maravilloso

-ENDOR: ah ya, bueno Espe, muchísimas gracias.

Otro de los códigos de este sistema social está representado por todos aquellos signos icónicos utilizados por la comunidad sanantera, como complemento del código verbal, haciendo del Festival del Burro un evento en que se le rinde homenaje a uno de los animales más importantes para la comunidad antes mencionada.

Además, reconocemos todo un sistema de signos correlacionados para significar ciertos hechos dentro del Festival del Burro. En efecto, existe un conjunto de iconos como: el burro tocando tambor, el burro responsable, el burro móvil, el burro bailarín, el burro beisbolista, el burro flautista, entre otros. Estos iconos están representados en la mente de los sananteras como un sistema de signos que, a su vez, tienen relación con los evocados por la vestimenta que utilizan los sananteras en el Festival del Burro; así, podemos encontrar que de acuerdo con la festividad hay colores específicos.

Para la época del Festival, los vestuarios que utilizan tanto los burros, como los habitantes de San Antero, son símbolo de alegría, ya que cada color armoniza la tradición y el folclor que representa al hombre sanantera. También, es evocado (actualizado) un subsistema de signos en la vestimenta que hace que el código pictórico sea utilizado en esta festividad, conformado por colores como: rojo, verde, blanco, azul, amarillo. Todos los

colores antes mencionados están relacionados con la especialidad de la celebración del Festival.

Empecemos por reconocer, en lo que respecta al código verbal, el metalenguaje, que, para el caso del Festival del Burro, consiste en el sistema de signos que permite distinguir y crear nuevas concepciones que surgen en medio del Festival y aún se conservan después de él, ya que los visitantes también viven esta celebración; por lo tanto, muchos de ellos se apropian de los distintos significados que la comunidad les asigna a los conceptos estándar. De este modo, el lenguaje mismo o lenguaje empleado (a manera de diálogo) por las personas que participan de la realización efectiva del Festival del Burro, les permite vivirlo con pleno conocimiento. Muchas de las personas que visitan San Antero, para la época de Semana Santa no participan de manera plena de los actos y hechos ligados a dicho evento por no conocer ni el lenguaje mismo, ni el metalenguaje correspondiente, por lo que no gozan de la semioticidad de la que pueden disfrutar otras personas (como las nativas). Este hecho reviste gran importancia en relación con la conservación de la memoria colectiva de las manifestaciones culturales propias del municipio de San Antero y en algunos casos con el olvido por parte de sus habitantes, específicamente los jóvenes.

El metalenguaje del código verbal, propio del Festival del Burro, está constituido por las explicaciones de la manera como deben realizarse los distintos eventos que surgen a raíz de esta festividad realizada en el departamento de Córdoba. También, hacen parte del metalenguaje del Festival las opiniones de los habitantes de la comunidad estudiada, como de los conocedores de la festividad. Por lo tanto, se realiza el análisis de una importante muestra tanto del lenguaje mismo como del metalenguaje.

Se da por sentado que el código verbal (presente en cualquier fenómeno) cumple con una de las funciones del ideal semiológico de que habla Émile Benveniste; es decir, la significancia semántica; en tanto el discurso propio de los fenómenos culturales, en este caso el Festival del

Burro, es comprendido por los participantes en ellos, gracias a ese otro discurso metacognitivo. Dentro del metalenguaje del Festival que hemos abordado cumple un papel importante el discurso de los sananteranos; en virtud de que este discurso está referido tanto a los fenómenos en sí mismos, como a los efectos de las celebraciones de estos en la vida cotidiana, material y religiosa de las personas, en sus variadas actividades sociales, económicas, folclóricas, artísticas entre otras, durante los períodos naturales del año, entorno de los cuales los habitantes de San Antero organizan su cotidianidad.

Miremos el siguiente fragmento, donde el señor Cristóbal Correa sustenta lo antes dicho:

*-ENTDOR: sabemos que el Paseo de Judas se realiza en **Semana Santa** ¿Por qué decidieron hacer el Festival del Burro en Semana Santa y no en otra fecha?*

*-ENDO: **bueno, porque si tú quieres que un evento tenga éxito tienes que buscar el tiempo en que puede tener éxito y el mejor tiempo era en Semana Santa, el motivo Religioso, aquí en Paseo de Judas representa el castigo que se le da a Judas por haber traicionado a Cristo cuando lo vendió** eso es un elemento que va emanado con las **creencias religiosas**. Además, **en Semana Santa es que nos visitan muchos turistas y esto les favorece a todos los que trabajan en la playa como los cocteleros, masajista, peinadoras, vendedores de dulce típicos y no sólo a ellos sino al comercio en general.** Así que, **el burro es un elemento primordial porque en la economía el arrea elementos del campo como la yuca, el ñame, son los cultivos prioritarios aquí, el maíz, la leche, el agua.***

Dentro del marco sociocultural emanado en medio del Festival, se potencializa la significatividad por medio de imágenes simbólicas y discursos metacognitivos como bien se manifiesta en la entrevista anterior, pues la comunidad se apropia de los elementos pragmáticos que se encuentran en el contexto para hacer precisión en él. Así, se muestra en la primera parte de la respuesta del entrevistado: *“**bueno, porque si tú quieres que un evento tenga éxito tienes que buscar el tiempo...**”*

En este fragmento, se puede apreciar que la estructura sintáctica no es la que usualmente se utiliza para una oración; sin embargo, el entrevistado logra transmitir con esta estructura que inicia con un marcador discursivo de carácter vocativo **bueno**, luego con una conjunción causal **porque**, que viene expresada en una oración subordinada adverbial, asimismo, se encuentra el sujeto implícito **“tú”** del verbo tener y por último se evidencia **buscar el tiempo** que es una oración subordinada sustantiva directa.

Ahora bien, en cuanto a lo que hemos llamado el **lenguaje mismo** o lenguaje utilizado por los participantes del fenómeno analizado, habrá que examinarse cómo cumplen los signos las funciones semióticas propiamente dichas, que permiten el reconocimiento de su calidad de sistema sígnico. Estas funciones tienen que ver con las denominadas por Morris dimensiones de la semiosis: sintáctica, semántica y pragmática. Aquí, radica la esencia de lo semiótico, examinar el proceso signifiante en que entran las unidades sígnicas en sus variadas relaciones con ellas mismas, con los referentes (réplicas de los signos en la vida real o ficticia), y con los usuarios o intérpretes. Estas relaciones de los signos según las dimensiones de la semiosis constituyen la significancia semiótica de un sistema de signos y, en consecuencia, la significancia específica del fenómeno cultural del que hace parte dicho sistema.

Del griego *σιν*, *con*, y *ταξις*, *orden*, la sintaxis es la operación que genera una secuencia o sintagma de signos, mediante la combinación de éstos a partir de leyes paradigmáticas (de selección): sustantivo + verbo + determinante + sustantivo, por ejemplo, para el caso del código verbal. Tales elementos o categorías son los vehículos sígnicos que entran a conformar el signifiante discursivo según las combinaciones indicadas, de acuerdo con reglas sintagmáticas para configurar el significado o contenido correspondiente.

El lugar que ocupen las categorías sígnicas (gramaticales) con sus funciones (sujeto, objeto directo, indirecto, etc.) en las secuencias discursivas les imprime connotaciones diferentes a los enunciados originando así una red semiótica micro textual que, a su vez, configura el

significado macro del texto como expresión de un todo discursivo. El alcance de este significado macro (en términos de comprensión) será de carácter local, regional, nacional o internacional, dependiendo de las variantes sónicas utilizadas en la configuración de los textos producidos en las diversas y variadas comunidades socioculturales. Se entiende que dichas variantes pueden ser lingüísticas (verbales) o no lingüísticas (no verbales).

Miremos los elementos que conforman el Festival del Burro

Inicialmente, observamos cómo los habitantes de San Antero construyen su visión en relación con el Festival del Burro, mediante la que se evidencia que los sananteranos guardan cierta intencionalidad para representar en el burro un signo de gran relevancia, en todos los ámbitos, sociales y culturales de esta comunidad. En los fragmentos que se presentan a continuación, se pueden observar los aspectos antes mencionados:

-ENDOR: ¿por qué surgió el Festival del Burro Espe?

-ENTDO: ¿ por qué surgió el Festival del Burro? Bueno, ese fue una idea del profesor Cristobal Correa, que como el burro aquí no le prestaban atención, sino pa' llevarlo al monte pa' traerlo, pa' cargar y eso, y aquí se hacía el ... era se quemaba a Judas y como Judas se llevaba en burro entonces, convocó una una cantidad de personas para para hacer otra cosa diferente para que San Antero se diera a conocer, pero no como el burro el cargador sino como el burro importante para todo, ¿ya?

-ENTDO: bueno, el Festival del Burro surge por la necesidad de que San Antero, también tuviera un evento de carácter festivalero, ya que los festivales se estaban poniendo de moda, festival vallenato, festival de... una cantidad de festivales, pues yo pienso y estoy seguro que las personas que crearon el festival fue basado en esa necesidad de que San Antero tuviera un evento donde mostrar su faceta cultural.

-ENTDO: bueno, el Festival surge a raíz de una tradición que venía de año 1925 que era el Paseo de Judas, un señor Remigio Masa que era corregidor como inspector se inventó de queee un sábado de gloria sacar a Judas, hacerle un testamento y pasearlo por to'ó el pueblo y después de pasearlo ahorcarlo y quemarlo, esa era la fiesta del 1925 hasta 87, hasta el 86 se hacía eso, entonces esa tradición de todos los sábados de gloria, Paseo de Judas en burro, en el año 87 e se le ocurre a unos gestores culturales, entre ellos Cristóbal Correa de ya no hacer un día sino, una semana que no solamente fuese el Paseo de Judas sino mostraaa la gastronomía del pueblo, mostraa la cultura del pueblo y crearon el primer Festival del Burro desde el año 87, que en sí es un homenaje al burro y más que al burro un homenaje a la cultura sananteraana haciendo honor al burro porque gracias al burro e muchos sananteranos salieron adelante porque pudieron darle estudios a sus hijos gracias a la agricultura que era ayudada por los burros.

Observamos cómo, gracias al dominio del código (conjunto de signos con la carga de significados y sentidos de que están llenos), esta primera construcción refleja que desde inicios del Festival, se busca simbolizar por medio del burro, las cualidades que los sananteranos destacan en él, no sólo como un simple animal que ayuda en el transporte de víveres, sino como un animal que tiene una connotación de trabajo, compromiso, lealtad, compañerismo, entre otras cualidades por las que se busca exaltarlo de entre los demás animales, ésta es la base principal del Festival.

Conviene señalar que la combinación o relación de elementos gramaticales (sintaxis) es posible por el conocimiento de las reglas semánticas del código que permiten a los usuarios combinar o poner en relación los significados particulares de dichos elementos. Este conocimiento en el manejo de las reglas del significado constituye la dimensión semántica (del griego *σημαντική*) de los signos. En efecto, los sananteranos se apropian de la realidad

del hecho o acto experiencial (Festival del Burro) por medio de un lenguaje particular que nombra cualidades, acciones y procesos, circunstancias cronotópicas (espacio-temporales), etc. Con la intención principal de que el que visite San Antero se sienta como en casa y sea partícipe de este festival y, de esta manera, logre vivir una semana llena de mucho folclor, alegría y tradición.

Por otro lado, el conocimiento tanto del significado de las palabras (signos) involucradas en el Festival del Burro, como de las reglas semánticas que rigen la relación de las denotaciones habilita, a su vez, a los usuarios para organizar la secuencia discursiva a través de diversas combinaciones, como se indicó más arriba. Aquí nos hallamos ante la dimensión pragmática de los signos en la medida en que los interlocutores manifiestan una intención determinada con el uso práctico y funcional de los elementos sýgnicos aludidos en el proceso de significación del mundo o área de interés, el Festival del Burro, y de comunicación de las representaciones mentales (de carácter social) simbolizado dentro de una cultura determinada en este caso, la cultura sananteraana.

Por lo tanto, la dimensión pragmática es la que, en últimas, moldea los aspectos formales (estructuras y relaciones) de los enunciados discursivos y la que orienta el significado de los signos hacia el sentido específico que deben tomar en una situación o realidad socio cultural particular. La expresión de las condiciones en que son usadas las categorías (sýgnicas) son las reglas pragmáticas para estas categorías.

Así, se puede observar en los fragmentos que estamos analizando; pues, aunque mantienen una estructura definida de elementos, igualmente definidos en cuanto al significado convencional dentro de la comunidad sananteraana, conecedora del Festival del Burro, en tanto contempla aspectos que expresan unas reglas pragmáticas compartidas de carácter general, a su vez, dichas reglas se expresan en usuarios individuales según la intención de

cada persona de acuerdo con sus experiencias de vida. Así lo demuestran los siguientes fragmentos:

-ENDOR: ¿Por qué surgió el Festival del Burro?

-ENTDO: ¿Por qué surgió el Festival del Burro? Bueno, ese fue una idea del profesor Cristobal Correa, que como el burro aquí no le prestaban atención...

...para que San Antero se diera a conocer, pero no como el burro el cargador sino como el burro importante para todo, ¿ya?

Vemos cómo la entrevistada focaliza su atención pragmática en el fin o propósito de uno de los creadores del festival: *...para que San Antero se diera a conocer,* mediante la figura del burro, no sólo como cargador de agua y leña, sino como el animal importante en la vida cotidiana de los habitantes del municipio.

Observamos que la construcción sintáctica de la respuesta de Esperanza empieza con la proposición subordinada de finalidad, en su función de complemento indirecto. Quiso destacar este aspecto de su pensamiento en torno a la creación del Festival; esto llevó a que el orden de los elementos de la construcción no guardara la organización sintáctica estándar de los elementos.

Aquí las reglas sintácticas o la licencia dada por la entrevistada en cuanto a la organización sintáctica fue posible, asimismo al conocimiento de las reglas semánticas de las palabras organizadas. En efecto, el significado de los vocablos utilizados es conocido por la entrevistada y compartido por los miembros de la comunidad dentro de su contexto cultural.

Miremos ahora los siguientes fragmentos y los aspectos de la entrevista:

-ENTDO: bueno, el Festival surge a raíz de una tradición que venía de año 1925 que era el Paseo de Judas...

...un homenaje al burro y más que al burro un homenaje a la cultura sanantera haciendo honor al burro porque gracias al burro e muchos sananteranos salieron adelante porque pudieron darle estudios a sus hijos gracias a la agricultura que era ayudada por los burros.

El orden sintagmático que se presenta en medio del código verbal de una de las entrevistas sufre algunas alteraciones porque la entrevistada no inicia con el orden convencional, sino que comienza directamente con el complemento indirecto. Así:

Un homenaje al burro

C.D. **C.I.**

No obstante, se pudo detallar que en otros fragmentos este orden sintagmático sí se lleva a cabo pues se inicia con el sujeto, seguido del verbo, continuando con el predicado nominal, que está constituido por una oración subordinada de relativo, también llamada adjetival, como se demuestra a continuación:

_____ **P. N** _____
el burro fue el que llevó a Jesucristo

S **V**

De este modo, se puede afirmar que sin importar el orden sintagmático que guarden estas oraciones; dentro del código verbal tendrán una intencionalidad comunicativa que le otorga la entrevistada, ya que esto lo hace de forma consciente o

inconsciente, teniendo en cuenta que el entrevistador tiene la capacidad de comprender el mensaje.

Todo lo expresado da cuenta del nacimiento de esta festividad, que siguió teniendo el Paseo de Judas Iscariote, ceremonia que inspira la creación de dicho Festival, y, asimismo, haciéndole honor a uno de los animales que han estado desde hace muchos años entre las familias sananteras; razón por la que se le brinda honores a este animalito y se destaca el castigo al traidor, Judas Iscariote. Ahora bien, según el lugar de realización, dadas sus condiciones contextuales (ambiente costanero, tropical, modos de vida y costumbres relacionados con la ganadería y la agricultura) deriva una rica gama de imágenes simbólicas e icónicas que alimentan y recrean todos los pormenores en torno de esta festividad.

Ahora bien, al momento de programar la fecha del Festival del Burro, los sananteros decidieron que fuera en la misma fecha en la que se venía realizando el Paseo de Judas, ya que este se realizaba en Semana Santa, por el flujo constante de visitantes. Así, los habitantes de este municipio vieron en el Festival no sólo un símbolo de identidad cultural, sino también, una fuente de ingreso económico para esta región, debido al gran número de turistas que invaden el Festival, pues, gracias a ellos se genera la producción de muchos de los productos alimenticios típicos de este lugar, también, aumenta la demanda en hoteles y cabañas, asimismo, el ingreso de estos a los sitios turísticos como bahías y playas, sin dejar de un lado la fuerte comercialización de mariscos que se genera en medio de esta festividad. Miremos el siguiente fragmento donde el señor Cristóbal Correa sustenta lo antes dicho:

-ENDO: bueno, porque si tú quieres que un evento tenga éxito tienes que buscar el tiempo en que puede tener éxito y el mejor tiempo era en Semana Santa, el motivo religioso, aquí en Paseo de Judas representa el castigo que se le da a Judas por haber traicionado a Cristo

cuando lo vendió eso es un elemento que va en manado con las creencias religiosas. Además, en Semana Santa es que nos visitan muchos turistas y esto les favorece a todos los que trabajan en la playa como los cocteleros, masajista, peinadoras, vendedores de dulce típicos y no sólo a ellos sino al comercio en general. Así que, el burro es un elemento primordial porque en la economía el arrea elementos del campo como la yuca, el ñame, son los cultivos prioritarios aquí, el maíz, la leche, el agua

Muestra del código icónico:



Dentro del corpus del código icónico recolectado, se evidencian las distinciones que los habitantes de San Antero les otorgan a las imágenes presentes en el Festival del Burro, pues, existe una relación estrecha entre la connotación de cada código visual con la denotación del mismo, no obstante, las connotaciones que se generen a partir de ellas, dependerán del código más amplio de la sociedad, la lengua, como lo afirma Barthes, mientras que las denotaciones estarán en un plano estándar al igual que el significado, así, las imágenes presentadas en el círculo anterior, también poseen estas características, aunque en la mayoría de ellas haya la representación que tiene como denotación el animal común que es el burro.

Teniendo en cuenta la clasificación de los grupos se presentará la relación que existe entre las tres dimensiones semiológicas expuestas por Morris, mediante la interpretación de los tipos de signos (íconos, símbolos e indicios) propuestos por Peirce en su tricotomía. Se analiza cada grupo de imágenes, tomadas en el municipio de San Antero, lugar donde se lleva a cabo la festividad, con el fin de analizar el comportamiento de los signos identificados desde el modelo semiótico elegido, para establecer las denotaciones y connotaciones expresadas en el Festival del Burro.



Fotografía capturada por de los investigadores.

En este sentido, se analizará el código icónico recolectado en el Festival, el cual se dividirá en grupos que comparten unas mismas características, los cuales denominamos:

- **Festividad**
- **Musicalidad**
- **Responsabilidad**
- **Diversión**

En la imagen presentada al inicio del análisis del código icónico, se evidencian muchos colores que resaltan los paisajes del municipio de San Antero y los diferentes eventos que giran alrededor del Festival, en el centro aparece un burro con rasgos distintos de los del que conocemos normalmente, ya que, posee distintos colores que juegan con los elementos expuestos en la imagen, también se encuentran elementos que representan sonidos, instrumentos musicales como: tambor alegre, maracas, trompeta. Así mismo, se evidencia un sol radiante, el mar, un pescador, aves y libros; al lado derecho de la imagen se puede apreciar un señor montado en burro.



Fotografía capturada por de los investigadores.

Aquí se manifiesta la dimensión sintáctica en cuanto a la organización y distribución de los elementos que conforma la imagen. Este ordenamiento obedece, a su vez, a la intención del productor de dicha imagen para crear unos efectos visuales en los posibles observadores o intérpretes de los aspectos que configuran el signo icónico en su conjunto. Hacen presencia, entonces, las dimensiones pragmática y semántica de la semiosis.

De esta forma, la imagen resalta el nombre de un evento titulado: “*FESTIVAL NACIONAL DEL BURRO*” con su respectiva fecha: “*ABRIL 14 AL 21*”. Seguidamente, un lema que expresa: “*el sentir de un pueblo*” perteneciente al mandatario (alcalde) del municipio, en ese entonces. De este modo, se ve el número 32 que representa la versión del festival.

Esta imagen icónica, a su vez, funciona como un indicio, ya que los elementos que giran alrededor y en medio de esta fotografía, anuncian el comienzo del FESTIVAL

NACIONAL DEL BURRO; por lo tanto, hay interrelación de causa - efecto, pues se puede considerar que si observamos un afiche o mural con este discurso es porque se apróxima la realización de dicho evento. Asimismo, también es un indicio la presencia de los libros, ya que anuncia que en medio de esta celebración no sólo habrá elementos folclóricos como lo indican los colores, los instrumentos musicales y el paisaje, sino también, los libros indican el inicio de un encuentro literario, así las demás muestras como el pescador es también, un indicio de las muestras gastronómicas de la región, extraídas del mar.

Por otro lado, el hecho de que esté un burro con la cara pintada denota en los visitantes irregularidad, ya que para ellos no es normal encontrar un burro con esta particularidad, pero en los sananteranos connota la preparación de los diferentes disfraces y vestuarios que se utilizan en este Festival, sin olvidar el folclor.

En este mismo sentido, se puede evidenciar lo antes mencionado en algunas imágenes que hemos agrupado con estas mismas características y denominado **“Festividad”**.

Este grupo que hemos nombrado **“Festividad”**, al igual que la imagen antes analizada anuncia a través del texto escrito y de los elementos presentados la realización del Festival del Burro, ahora bien, como lo plantea Barthes generan denotaciones y connotaciones en los visitantes y, sobre todo, particulares connotaciones en los sananteranos, enriquecidas por los valores culturales propios. Asimismo, los elementos que conforman la imagen como un signo icónico, en su conjunto, se configuran como elementos indiciales de una semana llena de folclor, alegría, tradición, costumbres, entre otros valores.



Fotografía capturada por de los investigadores.

Es necesario señalar que el creador de cada una de estas imágenes tenía una misma intención comunicativa, esto es, transmitir un mensaje, en este caso, la fecha de realización de un evento, como lo es el Festival del Burro, asimismo buscaba cautivar a los espectadores, esto a través de la dimensión sintáctica reflejada en los elementos antes mencionados, también se puede evidenciar el contexto en el que se desenvuelve, gracias a los elementos culturales expuestos en los códigos, además los recursos semánticos que permiten el entendimiento de este.



Fotografía capturada por de los investigadores.

Si siguiendo con este orden de ideas, proseguimos a analizar un segundo grupo que hemos llamado “**Musicalidad**”.



Fotografía capturada por de los investigadores.



Fotografía capturada por de los investigadores.

En estas fotografías se ve representado el burro como icono y a la vez como símbolo primordial del Festival, ya que en él se resalta la alegría, denotando distintos aires musicales que ambientan toda la Semana Santa y el Festival, y que invitan a los grupos a participar de esta festividad y a usar adecuadamente los instrumentos musicales, siendo éstos indicios de la participación de cada grupo musical en el Festival del Burro. Este grupo de imágenes fueron seleccionadas, ya que en ellas se evidencia una semejanza que conlleva a un mismo significado, esto es, pertenecer como lo dice Peirce a una parte de la triada, en este caso al indicio, ya que además de estar vestidos con ropa colorida, en ellos se refleja la alegría y el amor por esta festividad.



Fotografía capturada por de los investigadores.

Se puede apreciar que todos los burros allí presentes poseen un mismo propósito jugando con la variedad de colores expuestos en las imágenes. Cabe señalar que juegan con una serie de instrumentos como: tambor alegre, tambora, llamador, redoblante, trompeta, entre otros. Simultáneamente, este grupo de imágenes que hemos llamado “**Musicalidad**”, no poseen exactamente los mismos rasgos; sin embargo, connotan en la comunidad sanantera unos mismos significados, como la euforia que transmite la música en la festividad, por ende, lo divulgan estas imágenes donde se evidencian los distintos géneros musicales ofrecidos por el evento, dándole cabida a toda clase de variedad musical, asimismo a los gustos musicales de los participantes pues, un diyéi como se ve en la imagen puede connotar en los jóvenes alegría y entusiasmo; de esta misma manera, las personas mayores se sienten representadas por otros tipos de géneros musicales, como son: pitos y tambores y bandas de viento, como se muestra en las imágenes; generando también en ellos, unas connotaciones similares, ya que la comunidad sanantera tiene una concepción particular del evento: sin música el

Festival no sería Festival, por lo tanto, este es uno de los componentes que no puede faltar para ambientar la celebración.



Imágenes tomadas de <https://www.facebook.com/photo?fbid=10213969231846673&set=a.1388321549851>

Es evidente identificar la dimensión sintáctica debido a la distribución de los elementos que conforman cada una de las imágenes que se encuentran en este grupo que hemos llamado musicalidad. Esta organización es intención del creador de estas imágenes, ya que busca crear impacto visual en los intérpretes de cada aspecto que hace parte del signo icónico en conjunto, y por ende la dimensión pragmática y la significancia de la semiosis.



Fotografía capturada por de los investigadores.

El tercer grupo se ha titulado “**Diversión**”, está compuesto por ocho imágenes donde se puede apreciar que en cada una se encuentran burros realizando juegos tradicionales y actividades deportivas como, juego de ajedrez, béisbol, juegos de mesa, entre otros; donde están felizmente gozando. Esto se nota, desde la imagen donde se ve una burra vestida y arreglada que denota que está preparada para salir y gozar, hasta el burro que está entusiasmado jugando billar, las imágenes se presentan como indicios de todas las actividades que se pueden realizar en la comunidad, no dejando de lado el colorido que

caracteriza al hombre sananterano en sus diferentes facetas de la vida cotidiana, así se muestra a continuación:



Fotografía capturada por de los investigadores.



Imágenes tomadas de Facebook y mediante fotografías por uno de los investigadores

Ahora bien, después de analizar todas las imágenes de este grupo se pudo percibir que la tonalidad de colores no varía, sino que se mantiene viva en cada código icónico, esto con el fin de resaltar la alegría que caracteriza a la comunidad y cautivar la atención de los espectadores, así se demuestra en las imágenes donde se exponen algunos burros jugando béisbol, los cuales aluden a los torneos que se hacen para esta misma fecha, se pueden visualizar los burros con el típico uniforme de este juego, pantalones a rayas, gorras, cascos, guantes, suéteres y lo que no podría faltar en un partido de béisbol, el bate y la pelota. Seguidamente, es necesario aclarar que cada una de las imágenes de este grupo son un indicio de la participación no sólo del Festival, sino también de las actividades recreativas y de entretenimiento que se ofrecen en el ámbito de este evento; por lo tanto, se puede afirmar que todos y cada uno de los indicios representan un significado distinto, siempre y cuando se conozca el lenguaje mismo para que se genere la semanticidad antes referida, distinta de los significados de quienes desconocen el metalenguaje de este evento.



Fotografía capturada por de los investigadores.

Las dimensiones de la semiosis están presentes en la producción y comprensión de todos estos grupos de signos icónico-indiciales, gracias al sistema de signos más amplio de la vida social, la lengua. Ella los engendra y los interpreta con su universo de significados y sentidos. Los burros que integran el grupo de la diversión, de la festividad, se distribuyen según el orden del mundo objetual, real, el mundo de la vida, en cada representación en la que participan, distribución que obedece a la dimensión sintáctica con sus reglas particulares, concebidas y aprendidas mediante el código lingüístico, que representa el mundo no objetual o simbólico. Como ya se indicó, las dimensiones semántica y pragmática van correlacionadas con la sintáctica, en tanto los elementos seleccionados para las imágenes antes vistas, son representaciones de referentes del contexto sananterano, el juego de béisbol, de billar, el ambiente marino, los instrumentos musicales, entre otros; con lo que los participantes del evento festivalero se sienten satisfechos respecto de sus necesidades expresivas, sus necesidades pragmáticas.



Fotografía capturada por de los investigadores.

Miremos los siguientes fragmentos donde Julio Díaz, Neisser Guerrero y Edmundo Correa reflejan lo antes dicho del mundo de la organización y representatividad del mundo objetual.

-**ENTDOR:** ¿Por qué en los murales siempre colocan burros tocando instrumentos musicales como tambor, flauta, entre otros. También podemos ver burros jugando béisbol, billar etc.?

-**ENDO:** porque es que Festival del Burro no solamente son eventos de burros hay otros eventos por ejemplo musicales, de baile, las tomas culturales que hacen referencia a los bailes, la noche de cantadora que hace alusión a las músicas tradicionales hacen torneo de béisbol, de ajedrez, de literatura en fin es un conjunto de actividades que son representadas en cada uno de los murales y no solamente lo que tiene que ver estrictamente con el burro.

-**ENDO:** bueno en este caso los instrumentos musicales, ya que el Festival representa las tradiciones del municipio tanto la música folklórica y el béisbol como deporte es una de ellas, en el caso del béisbol sabes que el Club San José simboliza ese torneo que se hace en Semana Santa en honor a nuestro Festival el cual lleva por nombre Torneo de Beisbol Copa Festival del Burro.

-**ENDO:** tú sabes que el deporte tradicional de la Costa es el béisbol, tu sabes que aquí al principio hubo mucho sexteto y bandas de música que son las que más encontramos en la Región Caribe por eso es que tú ves burro pintados con polleras bailando, jugando billar, jugando ajedrez, burros pescando, eso con el fin de no perder la tradición y para que nuestros niños vean cómo se dio y cómo ha seguido siendo, eso es lo mismo que hacen en Barranquilla y aquí en San Antero tu sales caminado por las

calles principales y vas a encontrar diferentes murales donde se expresa la tradición y costumbre representada en un dibujo.

A través de esta imagen se presenta una tradición cultural de esta región, cómo lo es el fandango



Fotografía capturada por de los investigadores.

De este modo, la dimensión sintáctica se ve plasmada en estas imágenes a partir de la organización que tienen los elementos en cada icono, por ejemplo, el orden que tienen los burros jugando béisbol representa el mundo objetual de los sananteranos, es decir, la forma concreta de las acciones realizadas por ellos en la comunidad, en este caso se muestra el torneo de béisbol llevado a cabo allí, el cual como lo dice uno de los entrevistados, recibe el nombre de "Copa Festival del Burro". Así mismo, la distribución de otras actividades realizadas por los habitantes como lo es el baile, los juegos de mesa y las actividades en el mar, teniendo todas ellas una intención semántica entendible en la cultura, gracias a la dimensión pragmática.





Fotografía capturada por de los investigadores.

Siguiendo este orden de ideas, continuamos con el grupo que hemos llamado: **“Responsabilidad”**, el cual está constituido por una serie de imágenes donde se simboliza el burro con diferentes actividades que se realizan día a día en la comunidad sanantera.



Fotografía capturada por de los investigadores.



Fotografía capturada por de los investigadores.



Fotografía capturada por de los investigadores.



Fotografía capturada por de los investigadores.

A simple vista se puede ver que cada una de las imágenes están representando las actividades que hacen los sananteranos en su día a día. La primera fotografía da muestra de una actividad que se vivencia todos los días, en este caso la mamá burra llevando a su hijo burrito al colegio, así como lo hacen las madres sananteranas, de este modo, esta imagen puede generar en muchas personas un significado distinto mientras que en la comunidad alude a esta actividad cotidiana, pues no se está comparando sino simbolizando este hecho. De esta misma manera, la segunda imagen, nos da muestra de una labor que realizan los habitantes para abastecer y proveer de alimento su hogar, en esta imagen, se evidencia una de las actividades que se realizan con los productos del mar, generalmente por mujeres, es decir, el venteo de Chipi Chipi, se puede deducir que es esta acción, ya que en el fondo se distingue un fondo color azul como ícono del mar. Por último, se nota una fotografía que manifiesta a través de los burros la recolección de cangrejos en la playa, simbolizando el trabajo de los pescadores que se valen de este oficio para llevar comida a sus casas.

Cabe señalar que todas las imágenes que componen este grupo que hemos llamado **Responsabilidad**, están asociadas en gran medida a la actitud de los sananteranos, puesto que, se pinta a todos los burros con una enorme sonrisa la cual es símbolo característico de la identidad cultural de los habitantes de este municipio. En cuanto a lo que respecta al lenguaje mismo se puede señalar que los habitantes de San Antero son los únicos que pueden disfrutar de plena semiótica de algunas imágenes, como lo es la imagen de la burra venteando Chipi, dado que los foráneos desconocen esta actividad, por lo tanto, no disfrutan del lenguaje mismo a diferencia de la comunidad, ya que lo desconocen, y la posibilidad de producir metalenguajes sobre esas representaciones es muy pobre.

La dimensión sintáctica se evidencia en cada una de las imágenes de este grupo, ya que cada uno de los burros se encuentra realizando los quehaceres de la casa, razón por la cual es notable la distribución de estas responsabilidades y los elementos que la conforman. Esta organización es gracias al productor de estas imágenes, quien busca mediante cada una causar un efecto visual en los observadores de los aspectos que ayudan a la configuración del signo icónico, lo que constituye la organización sintáctica que, a su vez, se apoya en la significancia semántica y la dimensión pragmática.

Por otra parte, se deslindaron algunos de los disfraces de los burros que han participado en la elección y coronación del festival con su respectivo análisis semiótico.





Fotografías tomadas de Google: <https://www.eltiempo.com/colombia/otras-ciudades/ganadores-del-festival-del-burro-en-cordoba-78354>

Como bien se ha venido destacando, dentro del Festival del Burro se rinde homenaje al cuadrúpedo, en él se realizaba la elección y coronación de un burro y una burra, pero con el transcurrir del tiempo, este evento pasó de coronar a un burro y una burra para seleccionar y premiar los cinco mejores disfraces siempre y cuando el dueño no afecte la integridad del burro con los atuendos; estos son deliberados entre los jurados, sin importar el género sino la creatividad y la significancia de cada disfraz, teniendo en cuenta lo que quiere transmitir el dueño del burro participante.

Tal como se manifestó anteriormente, tomaremos en primera instancia el burro llamado “bloqueo bloqueo”.



Fotografías tomadas de

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=10208859288142528&set=t.1286450307&type=3>

En la fotografía se percibe en el lomo de un burro un retrato del protagonista del comercial televisivo *Old Spice*, en su mano derecha sostiene un spray. Sin embargo, en cuanto al color rojo podemos decir que es un icono del peligro a que se encuentra expuesto este animal, ya que su dueño enfatizó en este disfraz el no maltrato animal, buscando así que, tanto los sananteranos como la sociedad en general, lo cuidemos, debido a que últimamente se encuentra en peligro de extinción. De esta manera, la fotografía puede generar en muchas personas una significación distinta, mientras que en la comunidad estudiada simboliza el cuidado que necesita para conservarlo y seguir brindándole ese homenaje a este animal que por años ha sido su fiel amigo.

Esta imagen además de connotar en la comunidad el rechazo al maltrato animal, también representa el orden sintagmático de un objeto concreto, esto es, en el comercial televisivo, al igual que en este símbolo se muestran las características de un hombre rústico y la notoriedad del color rojo, teniendo cada icono un significado correspondiente y una connotación distinta, debido al contexto donde se manifiesta.

Seguidamente, proseguimos a analizar el burro que lleva como nombre “la bailarina”.



Fotografías tomadas de Google: <https://co.pinterest.com/pin/195765915023111291/>

Es normal ver por las calles de San Antero, para la época de Semana Santa, burros pintados, disfrazados o representando cualquier personaje de la farándula. Ahora bien, la imagen antes presentada refleja lo antes dicho donde se puede ver una burra que en su cabeza tiene un turbante verde acompañado de unas flores rosadas que hacen juego con su falda, asimismo en su cuello se pueden observar los colores de la bandera de Colombia y en sus ojos el color azul, además del color rojo que hace resaltar sus labios, dándole un toque de “elegancia” a este animal.

La fotografía anterior connota en los sananteranos la alegría y el folclor que los caracteriza, igualmente representa en esta comunidad el orden sintagmático y el icono característico de una mujer bailarina, significado que va cambiando dependiendo de las connotaciones y el contexto donde se encuentren.

Siguiendo con el análisis de los disfraces en el marco del Festival, se continúa con uno cuyo nombre es "Chikumburro", el creador de este disfraz tuvo la idea de representar por medio del burro y su atuendo una enfermedad transmitida por un mosquito llamado *Aedes Egiptys*. Así mismo, lo muestra con el atuendo del animal, cómo bien se puede apreciar en la imagen.



Fotografías tomadas de <https://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-15519615>

En este sentido, se puede apreciar el nivel denotativo que transmite la imagen, un disfraz, sin embargo, este genera variadas connotaciones, si se tiene referencia del lenguaje mismo, por ejemplo, en la comunidad sananterana este es símbolo de una enfermedad que afectó a muchos habitantes del municipio. De tal manera, la organización sintagmática que se evidencia en ella junto con los elementos, corresponden a un episodio de la vida real, en el que un mosquito con esas características permanecía en la región. Así, en el contexto local,

este icono tiene distintas significaciones como se mencionó anteriormente, evidenciándose de este modo la dimensión pragmática que permite las distintas variaciones sónicas en un contexto determinado.

Siguiendo con este orden de ideas, proseguimos a analizar el burro móvil papal



Fotografías tomadas de: <https://www.elheraldo.co/cordoba/burro-movil-papal-gano-primer-lugar-en-festival-de-san-antero-348763>

En la imagen anterior se puede observar un burro que en su lomo carga un gigante carro de color blanco, en su interior lleva a un papa de pies que va vestido de negro con blanco, quien va dando la bendición a la comunidad allí presente, este burro tiene como nombre ‘el Burro Móvil Papal’, que es propiedad del señor Nelson Villalobos quien buscaba dar un mensaje al pueblo sananterano: *“La desobediencia del pueblo de Israel era nuestro mensaje, además del mensaje de paz para los países”*, este disfraz nació justamente por la visita que realizó el papa Francisco a Colombia y según su propietario pasó varios días

armando el caparazón que el burro lució con altivez en el tradicional desfile que se ha convertido en una sátira de la realidad nacional.

De tal manera se puede notar el orden sintagmático que presenta esta imagen con el suceso de la visita del Papa Francisco a Colombia, donde los elementos de cada situación guardan una semejanza de significados. Pues, ambos transmiten un mensaje que posee gran significado, correspondiendo a los sentidos semánticos y pragmáticos otorgados por la situación.

Por último, analizamos el burro que lleva por nombre “Shakira en burro”.



Fotografías tomadas de <https://www.elheraldo.co/tendencias/hoy-concurso-de-burros-disfrazados-149770>

En esta festividad la farándula no se queda atrás, puesto que tenemos a la famosa cantante Barranquillera Shakira, que es representada por la señora Nidia Romero, oriunda de Cartagena, que ha venido participando de este Festival hacen más de doce años, y que en la anterior fotografía se evidencia a Shakira en burro con su hijo Milán Piqué. Asimismo,

podemos ver a Milán Piqué que viste pantalón azul y medias del mismo color, en su cuello carga dos peluches, cuatro teteros y en su cabeza lleva un sombrero concha de jobo, su nombre escrito en una cartulina de color amarillo al igual el nombre que lleva la burra Shakira Colombia y el nombre que lleva la señora Romero en su cabeza que dice Shakira en burro, ella viste un vestuario parecido al usado para bailar fandango de color amarillo, azul y rojo.

La anterior fotografía connota en la comunidad más amor y menos violencia hacia la niñez, también representa el orden sintáctico la manera como se encuentra la distribución de los personajes en la imagen, es decir, en la vida real, Shakira que es un personaje de la farándula tiene un hijo llamado Milán Piqué a lo que hace alusión la señora Nidia con este disfraz y el icono característico de la cantante barranquillera, significado que va cambiando dependiendo de las connotaciones y el contexto donde se presenta.

Ahora bien, en el variado mundo de las significaciones se restablecen las cosas del orden natural, del objetivo a lo subjetivo, pues las representaciones que se realizan de la vida real pasan a un plano subjetivo, guardando una semántica que se conserva y se rige en los dos sentidos, de esta forma se precisa en el contexto, es decir, en las dimensiones pragmáticas y sintácticas estos fenómenos analizados anteriormente.

Muestra del código pictórico



Este siguiente grupo, da muestra de aquellos códigos pictóricos que nacen a partir de la creación del Festival, conformando un sistema de signos y significados que se relacionan entre sí, siendo los habitantes de esa comunidad quienes conceden distintos sentidos a cada código, así lo expresa la siguiente entrevista:

-ENDOR: ¿esos colores representan algo?

-ENTDO: representan el mar, el azul, representan el amarillo lo que es la bandera, el rojo la sangre que se derramó, entonces, esos son los colores que que nosotros decidimos, decidimos eh de ponerle puro' colores vivos, colores alegres para representar todas las costumbres el verde de la naturaleza de acá y todo eso ve, también el blanco de lo de la bandera.

En el fragmento anterior, se exponen las apreciaciones de una de las personas que hacen parte de la fundación del Festival del Burro, por esta razón se apropia de la pregunta que le realiza el entrevistador, expresándose espontáneamente: “*nosotros decidimos, decidimos eh de ponerle puro' colores vivos, colores alegres para representar todas las costumbres*”,

De este modo, cada uno de los colores que encontramos en este evento simbolizan para la comunidad estudiada una parte de su cultura, al verlos connotan distintos significados que sólo los más antiguos conocedores del lenguaje mismo comparten. Esta simbolización se muestra en el siguiente fragmento:

-ENTDO: representan el mar, el azul, representan el amarillo lo que es la bandera, el rojo la sangre que se derramó, entonces, esos son los colores que que nosotros decidimos, decidimos eh de ponerle puro' colores vivos, colores alegres para representar todas las costumbres el verde de la naturaleza de acá y todo eso ve, también el blanco de lo de la bandera.

Como bien expresa la entrevista, se puede notar que ellos les dan una significación a los colores que fueron escogidos como parte simbólica de esta celebración, utilizándolos como signos y dándoles sus respectivas connotaciones:

- Azul - el mar
- Amarillo - bandera
- Rojo – sangre
- Verde- naturaleza
- Blanco – bandera.

En lo anterior, se puede apreciar que la entrevistada no aclara a qué bandera hace referencia el color amarillo y blanco, tampoco específica a qué sangre se refiere el color rojo. Sin embargo, se dedujo que tanto el amarillo como el blanco aluden a dos banderas, el primero a la bandera de nuestro país, Colombia. El segundo, a la bandera del municipio de San Antero, esto se afirma a continuación:

-ENTDOR: *¿Qué simboliza cada color que utilizan en el Festival del Burro?*

-ENDO: *el azul simboliza el mar y el cielo. El rojo, la sangre pura del buen campesino y la sangre que derramó Jesucristo. El blanco, simboliza la bandera de San Antero. El verde, simboliza el campo y la agricultura y el amarillo simboliza la bandera de Colombia, la tierra cálida y el solecito sabroso.*

En esta entrevista se reafirma lo planteado en la significación pictórica de una forma más clara y se aprecia que en ésta se le dan otras connotaciones a un mismo color mientras que en la primera entrevista se le da una sola connotación a los códigos pictóricos.

- Azul - el mar y el cielo
- Rojo – la sangre pura del buen campesino y la sangre que derramó Jesucristo
- Blanco – la bandera de San Antero

- Verde- el campo y la agricultura
- Amarillo - la bandera de Colombia, la tierra cálida y el solecito sabroso.

Posterior al análisis de las entrevistas señaladas proseguimos a deslindar los códigos pictóricos que se evidencian en ellas, con sus respectivas connotaciones:



Imágenes tomadas de Google: <https://www.hoy.es/vivir/cielo-azul-20200216000525-ntrc.html>

Iniciamos, analizando por qué los sananteranos decidieron atribuirle distintas connotaciones a la denotación del color azul, de esta forma se pudo apreciar que existen semejanzas entre este color y la representación mental que tienen ellos de estos elementos como son: el cielo y el mar. Cabe señalar que, el lenguaje y por ende el metalenguaje, juegan un papel fundamental en este proceso de significación, ya que si se desconocen éstos no habrá el mismo proceso connotativo en muchas personas que participen del Festival.

De manera semejante, sucede con el análisis del siguiente código, es decir, el color rojo.



tomadas de Google: <https://elmunicipio.es/2015/03/a-jesus-crucificado-rafael-sanchez-mazas-1894-1966/>

Continuamos analizando otro de los códigos pictóricos que se fundamentan en la concepción de esta comunidad, ya que los habitantes de San Antero tienen presente que en esta festividad primeramente se llevó a cabo el Paseo de Judas, este resalta la traición hacia Jesucristo, de esta forma se tienen presentes los signos que rodean la naturaleza del origen de cada uno de estos iconos. De acuerdo con lo anterior, el color rojo representa para los sananteranos, un episodio bíblico que remite a la sangre que derramó Jesucristo, esto se nota en las entrevistas realizadas, no obstante en el primer fragmento no aclara a qué sangre hace referencia, sin embargo, al haber estudiado la comunidad y sus tradiciones se detectó que esto se refiere a la sangre de Jesucristo. Así lo expresa este fragmento:

-ENDO: el azul simboliza el mar y el cielo. El rojo, la sangre pura del buen campesino y la sangre que derramó Jesucristo. El blanco, simboliza la bandera de San Antero. El verde, simboliza el campo y la agricultura y el amarillo simboliza la bandera de Colombia, la tierra cálida y el solecito sabroso.

En este se clarifica el significado del código pictórico aquí referido, así mismo se le da otra significación al color antes mencionado donde el entrevistado incluye otra connotación: “*El rojo la sangre pura del buen campesino*”, con esto se comprueba que para disfrutar del lenguaje mismo se debe tener conciencia no sólo de la denotación establecida sino del metadiscurso que nace a raíz de esta festividad.

Después de analizar los colores antes mencionados, continuamos a deslindar el siguiente código.



Imágenes tomadas de Google: <http://www.sanantero-cordoba.gov.co/municipio/nuestro-municipio>

Al indagar el sentido que tiene el color blanco en esta comunidad, se descubrió que éste a pesar de ser una tonalidad suave, toma gran relevancia en la festividad, ya que la comunidad en medio de todo el entusiasmo surgido en la celebración considera que, para obtener una realización óptima debe haber paz, esto es la tranquilidad de disfrutar todos en armonía. Asimismo, ambos elementos son símbolo de la representación cultural instructiva de los habitantes porque se tiene una concepción de esto en el municipio, concepción que desconocen muchos visitantes en el marco del evento.

Para mayor ejemplificación, miremos lo que el entrevistado expresa:

*-ENDO: por lo general los colores que se utilizan en la parte organizativa hacen alusión a la **bandera del pueblo**, tiene que ver el azul con las aguas, el cielo, el verde a la vegetación, sí y el **blanco a la paz** y esas cosas.*

Por tanto, se puede afirmar que el color blanco, connota en los sananteranos paz y la representación mental del símbolo patrio de este pueblo (bandera).

En cuanto al color verde, representa los matices de la agricultura y vegetación de este pueblo, también simboliza la bandera del municipio.



Imágenes tomadas de Google: <https://www.cispata.com/tours/>

En relación con la naturaleza, vegetación y agricultura que caracteriza a esta región se halló, que éstas al igual que otros aspectos, tienen un código pictórico que los sananteranos representan en los distintos y variados significados que se encuentran en el Festival; al percibir el color verde alude a estos elementos que no sólo son fuente de ingreso económico, sino también de abastecimiento en la canasta familiar. Así se evidencia en el fragmento antes presentado y retomado a continuación:

-ENDO: el azul simboliza el mar y el cielo. El rojo, la sangre pura del buen campesino y la sangre que derramó Jesucristo blanco simboliza la bandera de San Antero. El verde, simboliza el campo y la agricultura y la agricultura y el amarillo simboliza la bandera de Colombia, la tierra cálida y el solecito sabroso.

Teniendo en cuenta que este color connota en los habitantes una de las fuentes primordiales de subsistencia, es válido señalar que al divisar el verde en sus distintas tonalidades representa el mismo significado; en cambio, un visitante pueda que no logre establecer las connotaciones creadas por los habitantes de San Antero en relación con el color verde.

Finalmente, cerramos el análisis de este código pictórico, generador de connotaciones en la comunidad estudiada, con el color amarillo.



Imágenes tomadas de Google: <https://co.pinterest.com/pin/623889354608850647/>,

[https://www.facebook.com/photo.php?fbid=755355071937501&set=pb.100023890444526.-](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=755355071937501&set=pb.100023890444526.-2207520000.&type=3)

[2207520000.&type=3](https://www.facebook.com/photo.php?fbid=755355071937501&set=pb.100023890444526.-2207520000.&type=3)

Los sananteranos connotan del color antes mencionado, dos significaciones, primera, la franja superior de la bandera de Colombia, segunda, la tierra cálida y el sol radiante, propio de ese lugar, así se evidencia en el siguiente fragmento:

-ENDO: el azul simboliza el mar y el cielo. El rojo la sangre pura del buen campesino y la sangre que derramó Jesucristo blanco simboliza la bandera de San Antero. El verde simboliza el campo y la agricultura y la agricultura y el amarillo simboliza la bandera de Colombia, la tierra cálida y el solecito sabroso.

El fragmento resaltado demuestra una parte del símbolo patrio de la nación (bandera), también se menciona un elemento natural y propio de este lugar (sol), estos sin duda alguna, tienen una relación estrecha con las cualidades que lo asocian al color, pues, coinciden en una peculiaridad. Siendo ambos un indicio de semejanza, ya que guardan analogía con el color amarillo.

Capítulo V: Resultados

Del análisis semiótico aplicado al fenómeno del Festival del Burro se obtuvo que:

- En la celebración del Festival del Burro surgen distintas connotaciones y denotaciones que dependen de las dimensiones semánticas, pragmáticas y sintácticas, planteadas por Morris y aplicadas en este trabajo. Esto es, las variadas significaciones que se pueden encontrar a partir de un texto oral, una imagen visual o una pictografía como por ejemplo, el caso de un burro con la cara pintada.
- El código verbal utilizado por los habitantes del municipio de San Antero, Córdoba, para referirse al marco del Festival, sufre algunas alteraciones en cuanto a la estructura sintáctica convencional, sin embargo, éstas poseen un carácter semántico válido y aceptado por la dimensión pragmática que influye en este evento.
- En relación con los murales que hacen referencia al Festival, se clasificaron en grupos de códigos icónicos, gracias al análisis en el que se pudo apreciar que cada una de estas imágenes posee un mundo sígnico que busca transmitir un mensaje a partir del orden sintagmático de cada elemento mostrado en ellas.
- Hay un mundo sígnico mediante el que se expresa que está presente el código verbal, icónico y pictórico. El código pictórico está rodeado por un mundo sígnico que expresa de manera consciente e inconsciente la relación de semejanza que hay entre el contexto cultural y los colores en medio del Festival.

- El signo que mayor presencia tiene en el fenómeno estudiado, después del signo verbal, es el icono. Corroboró la presencia fundamental del código verbal en la comprensión de la significancia construida en el Festival del Burro, como expresión de la identidad cultural del municipio de San Antero.

- La realización del análisis semiótico del Festival del Burro, desde el Modelo Semiótico-Sistemático expone las significaciones culturales, tradicionales y folclóricas de la comunidad sanantera; dejándolo a disposición no sólo del Alma Mater (Universidad de Córdoba), sino también, de este municipio, a través de la Casa de la Cultura Rafael Patrón Corrales. Por lo tanto, turistas como oriundos que desconocen el lenguaje mismo de este Festival tendrán una noción al respecto.

- Se obtuvo un gran conocimiento por parte de los investigadores de las denotaciones y connotaciones que surgen a raíz de este Festival, logrando así el reconocimiento de cada uno de los valores que nace no sólo en el Festival del Burro, sino también, en cada uno de los eventos que giran alrededor de esta festividad.

- Dentro del análisis semiótico realizado al fenómeno cultural; los sistemas comunicativos que giran entorno a esta festividad se presentan de acuerdo al ámbito pragmático y semántico de la situación en la cual se evidencia la teoría que plantea Barthes sobre los mensajes icónicos codificados y los no codificados, es decir, las significaciones derivadas de la lengua más amplia y las denotaciones que dependen del código social, por lo tanto estos códigos; verbal, icónico y pictórico, están directamente relacionados con los postulados que plantea Barthes, Morris y Benveniste.

Capítulo VI: Conclusiones

Para culminar este trabajo de investigación es necesario destacar lo entendido, recopilado e investigado dentro del mismo. La intención de este trabajo monográfico, más que hacer un estudio semiótico del Festival del Burro, fue generar en los sananteranos consciencia de la riqueza cultural que tienen y destacar todos esos valores socioculturales que se encuentran en este municipio costanero, pero sobre todo cual es el papel y la importancia de esta Festividad para la sociedad como tal. Es aquí como a través de las denotaciones y sus respectivas connotaciones se pudo rescatar todos esos valores que surgen primeramente por el Paseo de Judas y luego por el nacimiento del Festival del Burro.

Terminada la presente investigación, se llegó a las conclusiones que se exponen a continuación:

Se recolectó un corpus representativo de los signos presentes en el fenómeno cultural a partir del cual se seleccionaron y organizaron los signos en sus respectivos sistemas semióticos, esto permitió reconocer las denotaciones y connotaciones del Festival del Burro del municipio de San Antero, departamento de Córdoba desde la perspectiva semiótica a través del análisis realizado sobre el comportamiento de los signos identificados desde esta línea de investigación. Así, se establecieron las significaciones correspondientes, expresadas en el Festival del Burro.

La semiótica es una disciplina que permite reconocer la significación de cualquier fenómeno, es decir, las connotaciones y denotaciones estableciendo la significancia, en el sentido de la manera como las personas construyen los significados y sentidos entorno del fenómeno estudiado; y eso obedece a la necesidad expresiva de unos valores culturales que son compartidos por la comunidad sananterana y las personas que conocen de esta festividad.

La significancia del fenómeno se pudo establecer gracias al estudio de las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática de los signos que constituyen el macrosistema del Festival.

Los códigos; verbal, icónico y pictórico; están involucrados inherentemente con las concepciones de la cultura sanantera, estos tienden a ser comprendidos por visitantes, turistas o extranjeros, si poseen un lenguaje y metalenguaje que les permita reconocer el significado connotativo que se presenta por medio de ellos, de lo contrario sólo podrían apreciar lo denotativo de ello.

Los iconos que se hallaron en medio de esta festividad aluden a una invitación hacia la participación de los turistas y nativos en el evento. Los creadores de estas representaciones simbólicas, cautivan a los espectadores de tal forma que logran transmitir unas significaciones a través del orden de los elementos ilustrados. De este modo, se llevó a cabo el estudio semiótico, teniendo en cuenta los fundamentos peirceanos que orientaron nuestra investigación, bajo los criterios de análisis del Modelo Semiótico Sistemático.

Este último, se considera un aporte fundamental para los proyectos de investigación sobre fenómenos culturales; ya que, brinda una estructura esencial en el marco de la semiótica, pues, en él se incluyen las principales teorías de esta ciencia para el análisis de dichos fenómenos.

Referencias

- Juri Lotman. (1998). *Cultura y explosión*. Barcelona, Gedisa, España.
- Benveniste, E. (1978). *Modelo semiótico-sistemático para el análisis de los fenómenos culturales*, 55.
- Carlos Ángel Arboleda Mora². (15 de 10 de 2017). Festival del burro en San Antero: la quema de Judas¹. San Antero, municipio, Colombia.
- Carlos Ángel Arboleda Mora². (15 de 10 de 2017). Festival del burro en San Antero: la quema de Judas¹, revista Cuadernos del Caribe ISSN: 2390-0555. San Antero, municipio, Colombia.
- Casa de la Cultura Rafael Patrón Corrales . (2018). CULTURA. Pág 1.
- Charles Sanders Peirce. (1967). *La ciencia de la semiótica*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- DANE. (13 de 09 de 2010). *Censo General* . Recuperado el 29 de 09 de 2020, de https://www.dane.gov.co/files/censo2005/PERFIL_PDF_CG2005/23672T7T000.PDF
- Diccionario de la Real Academia Española. (2019). Recuperado el 21 de 07 de 2020, de <https://dle.rae.es/burro?m=form>
- Diccionario de la Real Academia Española. (2019). Recuperado el 24 de 07 de 2020, de <https://dle.rae.es/festival?m=form>
- Eco, U. (1972). Denotación . *Análisis denotativo y connotativo del retablo de Jesús Nazareno*, Pág 290.
- Ecured. (s.f.). *Ecured*. Recuperado el 24 de 07 de 2020, de <https://www.ecured.cu/Festival>
- FAO. (2000). El burro como animal de trabajo. *Manual de capacitación*.
- García-Dussán, Éder. (18 de 06 de 2019). El caso del Festival del Burro en San Antero (Córdoba): parodia y redención social. *Folios*, 49, 107-122. doi: 10.17227/Folios.49-9398. San Antero, municipio, Colombia.
- Ibid. (s.f.). *Modelo semiótico-sistemático para el análisis de los fenómenos culturales*. Pág 32.
- Interiano, C. (2003). *Análisis denotativo y connotativo del retablo de Jesús Nazareno*, Pág 121-140.
- La Real Academia Española. (2008). *Diccionario de la Real Academia Española*.
- Lotman. (2000). *Cultura. Modelo semiótico-sistemático para el análisis de los fenómenos culturales*, Pág 15-51.
- Lotman., J. (1998). *Modelo semiótico-sistemático para el análisis de los fenómenos culturales . Cultura y explosión*.

- Luis David Soto López. (2019). EL TEXTO AUDIOVISUAL "PA DENTRO" DE JUANES: UNA PERSPECTIVA SEMIÓTICA. Montería, Colombia.
- Morales, E. (2020). Semiótica, Proceso de edición 2020. *modelo semiótico- sistemático para el análisis de los fenómenos culturales*. Montería, Universidad de Córdoba, Pág 7-51.
- Morris. (1962). Signos, Lenguaje y Conducta. En Morris, *Signos, lenguaje y conducta* ISBN; 9789500392068. (pág. 336). Barcelona: Lozada.
- Morris, C.,. (1985). *Fundmentos de la teoría de los signos* ISBN: 84-7509-331-0. Barcelona: Paidós .
- Mosquera, A. (2009). *La semiótica de Lotman como teoría del conocimiento*. *Enl@ce: Revista Venezolana de información, Tecnología y Conocimiento*. 6 (3), 63-78, Pág 72.
- Peirce. (s.f.). *Semiótica*, Pág 8-97.
- Peirce., C.S. (1990). Semiótica. *Ensayo Mariluz Restrepo J.*, 31.
- Rodriguez, V. (2006). ícono. *Análisis denotativo y connotativo del retablo de Jesús nazareno*, Pág 62.
- Rojas, N. (2004). Denotación. *Análisis denotativo y connotativo del retablo de Jesús nazareno*, Pág 154.
- Sossa, E. D. (10 de 08 de 2017). Festival del Burro. San Antero, Colombia.
- Taylor & Bogdan. (1997). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.